大公報
星期版
中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
社址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機七二八一一二一
今日出紙三大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road,
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬二千一百六十四號

奈溫抵京受到熱烈歡迎
劉主席昨設盛宴招待

【中國新聞社二十四日電】緬甸聯邦革命委員會主席、革命政府部長會議主席奈溫將軍和夫人，應劉少奇主席和周恩來總理的邀請，前來中國進行友好訪問，今天下午乘專機到達北京，受到北京各界幾十萬人隆重熱烈的夾道歡迎。

劉少奇主席和夫人，周恩來總理，彭真副委員長和夫人，郭沫若副委員長，賀龍副總理和夫人，陳毅副總理和夫人，羅瑞卿副總理和夫人等，前往機場熱烈歡迎貴賓。

下午五時十分，奈溫主席的專機在北京機場降落。中國人民解放軍空軍曾派八架噴射式戰鬥機護航。機場上鳴放禮砲二十一響，隆重歡迎。樂隊奏緬甸和中國國歌之後，奈溫主席由劉少奇主席和周恩來總理陪同，檢閱了陸海空三軍儀仗隊。

陪同奈溫主席前來訪問的緬甸貴賓，有革命委員會委員、工業和動力部長貌瑞上校和夫人，革命委員會委員、衛生和教育部長拉漢上校和夫人，以及杜欽梅埃等。

奈溫主席由劉主席和周總理陪同，奈溫主席夫人由劉主席夫人陪同，乘敞篷車進入市區。在沿途林蔭道旁，有成隊結隊的市民向貴賓們招手，並且鼓掌歡迎。

奈溫主席等緬甸貴賓，今天下午經過昆明時，受到昆明各界幾千人的熱烈歡迎。

【本報訊】劉少奇主席二十四晚設盛大宴會招待應邀到中國訪問的緬甸聯邦革命委員會主席、革命政府部長會議主席奈溫將軍和夫人。

【據新華社北京二十四日電】中華人民共和國主席劉少奇和夫人王光美，國務院總理周恩來，今天晚上會見緬甸聯邦革命委員會主席、革命政府部長會議主席奈溫將軍和夫人。

【中國新聞社北京二十四日電】人民日報今天發表社論，熱烈歡迎奈溫主席和夫人等緬甸貴賓來中國訪問。社論說，奈溫主席的這一次訪問，必將進一步發展中緬兩國的友好合作關係，並爲亞洲國家的團結反帝事業作出新的貢獻。

周總理在索總統宴會上指出
亞非應加強團結擊敗帝國主義
索總統說非洲人民將再接再厲把殖民主義殘餘逐出非洲

【據新華社北京二十三日電】索馬里共和國總統亞丁·阿卜杜拉·歐斯曼，今晚在人民大會堂舉行宴會，招待我國國家領導人。

劉少奇主席，周恩來總理等領導人，應邀出席宴會。

歐斯曼總統在今晚的宴會上強調要進一步擴大和加強亞非國家的團結和合作。他指出，爭取非洲自由的鬥爭遠遠未完成，非洲人民將再接再厲，直到把殖民主義的最後殘餘從非洲土地上完全趕出去爲止。

周總理在宴會上指出，歐斯曼總統這次訪問中國，取得了圓滿的成果。他說，亞非國家面臨的首要任務是進一步加強團結，共同擊敗帝國主義的侵略和戰爭陰謀，擊敗帝國主義破壞和分裂亞非團結的企圖。

應邀出席宴會的，還有彭真、陳毅、李先念副總理，政協全國委員會副主席高崇民、沈雁冰、包爾漢，國防委員會副主席傅作義、蔡廷鍇，最高人民法院院長楊秀峯，外交部副部長姬鵬飛，政府其他各部門、人民團體、民主黨派、中國人民解放軍和北京市的負責人。

美人民反對擴大侵越聲中
白宮宣布要增兵
徵兵數目「逐步升級」九月將達兩萬
紐約青年在徵兵局前示威拒當砲灰

【法新社華盛頓二十三日電】白宮今天正式承認約翰遜正在考慮增加兵源，以應付越南增長的人力需要。白宮發言人莫厄斯說，約翰遜和高級軍事外交顧問討論越南局勢的第三天，研究了增加兵員的問題。約翰遜今天和前總統艾森豪威爾通了電話，研究越南危機，談到政府目前正在討論的問題。

莫厄斯證實，約翰遜的最後決定，要到下星期中才發表。約翰遜已令三軍首長在週末寫好報告，準確地估計美國在越南方面人力的需要。

【美聯社華盛頓二十四日電】美總統約翰遜對越南問題進行廣泛研討後，今天暫時把它擱下，作週末度假去了；但美國三軍卻在研究增加徵募兵役的可能性。白宮新聞秘書莫厄斯稱，約翰遜雖然已於昨晚前往瑪利蘭山附近的避暑山莊衞營去，他仍將與他的顧問人員保持密切聯繫，其中包括美國防部長麥克納馬拉、國務卿臘斯克和國家安全事務特別助理邦廸。莫厄斯說，討論東南亞作戰的白宮三天會議在最後一天部分時間內曾專談增募兵員的需要性問題，約翰遜總統要求兵役處於本週末特別研究一下南越美國各兵種所需要增加的兵力。

【新華社北京二十四日電】華盛頓消息：美國正在迅速地增加它每月徵召新兵入伍的數目。

據美國國防部昨天宣布，美國在今年九月份將徵召一萬七千名新兵入伍，即比八月份增加五百人，比三月份增加兩千人，比二月份增加一萬四千人。

美國國防部在同一天統計，截至七月一日爲止，美國軍事部隊的總人數是二百六十五萬三千八百六十一人，包括陸軍九十六萬九千一百二十七人，海軍六十六萬九千九百三十八人，海軍陸戰隊十九萬零一百九十六人和空軍八十二萬四千六百人。

【據新華社北京二十四日電】美聯社消息：美國人民對約翰遜政府打算增派軍隊進一步擴大侵略越南戰爭的陰謀，表示強烈的不安。一些美國青年二十二日在紐約市徵兵局前面舉行示威，抗議徵召美國青年去南越當砲灰。他們高呼口號，要求美國停止干涉越南，並表示拒絕到越南去打仗。

一些議員透露，他們最近收到了許多選民的信件，對約翰遜政府進一步擴大侵越戰爭表示擔心。共和黨眾議員奧康斯基說，他最近收到了那些對政府關於越南的政策「深感關切和不安的人們」寫來的「大批」信件。他說，「他們不知道我們在越南到底在幹什麼」，他們擔心政府「將繼續派人去挨打」。

民主黨參議員羅伯特·肯尼迪和共和黨參議員杰維茨的辦公室報告說，他們在過去一周內收到了大約三十五封到四十五封關於越南問題的信件，這些信件主要是那些對可能實行預備役動員表示擔心的人們寫的。

據報道，白宮和國防部也收到了許多「焦慮的詢問者」的信件，但是它們拒絕說明究竟收到了多少，也拒絕說明信件內容。

毛主席接見索馬里總統歐斯曼

毛澤東主席（左二）二十三日下午接見索馬里共和國總統亞丁·阿卜杜拉·歐斯曼（右一）。左一是劉少奇主席。（新華社傳真照片）

毛主席接見卡魯姆夫人

【新華社北京二十四日電】毛澤東主席今天下午接見坦桑尼亞第一副總統卡魯姆的夫人和由她率領的坦桑尼亞婦女代表團全體團員：穆瓦納伊迪·達伊·哈瑞布夫人、蘇爾瑪·莫約夫人、哈迪賈·哈米德·阿米爾夫人、娜伊拉·阿里·穆夫德夫人和哈迪賈·姆蓋尼·哈桑夫人。毛主席同她們進行了親切友好的談話。接見時在座的有康克清、黃甘英等。

美雜誌表示無限悲觀
美在南越情況不妙
但仍鼓吹打朝鮮式戰爭妄圖垂死掙扎
西貢政局動盪僞軍兵力不足士氣低落

【中國新聞社北京二十四日電】華盛頓消息：二十六日一期提前出版的「美國新聞與世界報道」在一篇西貢通訊中指出，美國在南越的「情況正日益惡化」。「共產黨人（指南越人民武裝）幾乎到處都處於攻勢。整個南越的大部分農村地區的控制權不是在越共手中就是很不穩定。」

這家周刊在它的報道裏列舉南越政局動盪、僞軍士氣低落、兵力不足和美僞佔領區人心思變等等來說明美國處境困難。它以美國軍人的話鼓吹由美國來進行一次「朝鮮式的戰爭」。

它說，「在南越，不存在真正效忠於中央政府的問題。地方上所有的交通線都遭到了嚴重的破壞。」「經過十一年的游擊戰爭之後，南越的軍隊——現在擁有五十五萬人——仍然分布得很廣，兵力大半都在設法保衞村莊。最精銳的部隊兵源不足，他們的力量消耗在防禦性的戰鬥中。」「這裏的美國人對南越人未能動員他們自己的人力感到吃驚。」「開小差的比例很高，士兵在戰鬥高潮時不見了。人們也沒有作出真正的努力找回這些開小差的士兵。」

這家周刊說，在西貢，人們「對這個軍政府的普遍的反應是：它不會延續多久。」它描寫西貢的情況說，「不僅許多食品供應不足，而且旨在制止囤積居奇和牟取暴利的努力也沒有……上還遠。但是，擔心恐怖分子的爆炸和地雷的情緒比以往任何時候都更強烈了。」

它說：「這個國家的其他地區所發生的事情加深了首都的悲觀情緒。看來現在的軍事戰略是要放棄被認爲是『無法防守』的農村與城鎮。」「事實的真相是：政府根本就沒有軍隊去守住重要的交通線和保護村民，同時還要有後備部隊去搜索共產黨人。」「西貢中央後備隊（通常擁有十個營）已經用光了。它現在有一個營——用來維持首都市內的安全。」

這篇報道承認，美國在南越不僅沒有希望取得「全面勝利」，而且即使要恢復道路和鐵路線的交通，也「要花很多的錢，並且需要大批受過良好訓練的美軍」。

這家美國雜誌充當美國軍人的喉舌，鼓吹由美軍直接參加，在南越進行一次朝鮮式的戰爭，以妄圖作垂死掙扎。但是，它不得不承認美國紙老虎的色厲內荏說，「在越南的一場大大擴大了的地面戰爭將比朝鮮戰爭難打得多。越南的地形和氣候是遠爲嚴重的問題。而且在朝鮮可以堅守一條固定的戰線。」而「對於美國人來說，越南——現在可以預見的將來——是由若干孤立地點組成的……現在還看不到有便利美國在朝鮮據守的那種固定戰線的可能性。」「不僅如此，美國軍人對於美國在南越『投入二十萬甚至三十萬美軍是否會真的帶來勝利這一點也毫無把握』。」

南越青年反對當兵
押解途中跳河逃走

【路透社西貢二十四日電】據官方消息，西貢青年逃避兵役已由暗中憤恨轉爲公開的叛變。「政府」新兵三百餘人在赴西貢東約三十哩福綏省文合訓練營途中舉行示威，反對徵兵，據說三十九人失蹤。這一批青年在西貢三哩的地方發生騷動，有五十人從載運他們的海軍船隻跳入河中。隨後，海軍船艇搜獲超過十一人。

西貢最近出現一批新的逃避兵役青年，他們用種種方法逃避軍役，如自行傷殘、使用義乳假扮女人。這些青年只要是能逃脫兵役，什麼也不在乎。他們最近對記者說，「爲什麼去爲美國人賣命，我們當然寧願活着。」

英增稅並提高利率
企圖挽救英鎊危機

【路透社威爾士·紐頓二十四日電】英首相威爾遜今天宣佈一項支援出口貿易和削減支出的整套計劃來加強英鎊地位。同時，他申斥國內外各種對英國經濟的無知的與不負責任的談論，並敦促富有的工業大亨「改弦易轍，爲英國多做點事」。

威爾遜說，他這個加強經濟實力方案的細節將在幾天內宣佈。

不過，一般人推測，裁減開支將包括對若干奢侈品課徵更多的貨物稅，也可能提高銀行利率，這是各種放款的主要關鍵。

民軍三省出擊告捷
殲滅美僞軍逾百名
夷平許多哨所 繳獲大批武器
四架美機被民軍用步槍擊落傷

【新華社河內二十四日電】據越南南方解放通訊社報道，新安、邊和、巴地省解放軍最近不斷出擊敵人的哨所、據點，給敵人造成很大威脅。

新安省解放武裝力量七月六日凌晨攻襲城縣的屢樂和富祿橫敵軍哨所。經過十五分鐘的戰鬥，解放武裝力量夷平了敵人在這兩地的四個哨所，全殲兩排僞保安軍和「民衛隊」，並繳獲敵人的全部武器和軍用物資。

邊和省解放武裝力量七月五日凌晨英勇潛入位於邊和省東部的春祿鎮，炸毀敵人軍官宿舍和僞政權辦公處的房子六間，殲敵二十七名，其中包括美國侵略者五名、僞軍大尉一名、准尉一名。

巴地省解放武裝力量七月十五日凌晨進攻巴地省城的僞公安派出所、僞警察所和僞政權辦事處，共殲敵、殺傷敵人二十三名。

爲配合這一次進攻，解放武裝力量還砲擊巴地省保安軍的三個據點、巴地軍事支區指揮所和僞省長的辦事處，給敵人造成嚴重損失。

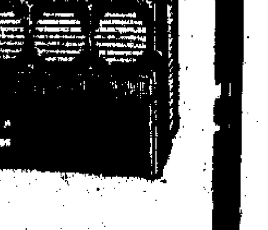
【據新華社河內二十四日電】據越南南方解放通訊社報道，同塔梅和新安省游擊隊在六月三十日和七月一日兩天中用步槍擊落美國飛機一架、擊傷美國飛機三架。

新華國貨公司
夏季大減價
一般貨品九折優待 另有特价品大量供应
總分公司同時舉行
總公司：九龍彌敦道三九六號至三九八號 電話：八六二壹九一
分公司：土瓜灣馬頭圍道二○九號（珠江戲院地下商場）電話：六五九○七六

中僑國貨公司
七周年紀念 大廉价 至八月二日止
七周年紀念 大贈送 至八月二日止
一年一度 隆重酬賓 歡迎惠臨 參觀選購
廉價商品 一千多種 貨色新款 尺碼齊全
加送禮品 購貨廿元
九折優待 一般商品
樓下設：男裝廉價部、化粧品廉價包、食品廉價包
二樓設：女、童裝廉價部
三樓設：傢私廉價部、皮鞋廉價部、玩具廉價包。
九龍彌敦道五八二至五九○号 电话：八五一○四六（总机）

三菱電機股份有限公司出品
1965年 新款雪柜 瘋狂廉市
分期付款 免收首期
三菱 紫外光殺菌 雪柜

優點
三菱冷暖兩用機
省電·無聲·美觀·耐用
免費服務站
實用電機有限公司
香港荷李活大樓地下 電話：433221-5
九龍彌敦道682號地下 電話：800301-3



約翰遜的所謂「嚴重的決定」

呂軍

傷兵、逃兵、「豆腐兵」

前途肯定有「極大的麻煩」

經濟風球高高懸起

怎能填平更大的無底洞？

一周綴語

發動一場朝鮮式的戰爭

東京都競選議員

自民黨又遭慘敗

由六十六席驟減爲三十八席

社會黨共產黨公明黨所獲席位大增

【美聯社東京二十四日電】佐藤的保守政府，今天在東京都選舉中遭到慘敗，主要的原因是因爲佐藤政府貪污及舞弊。這是第二次世界大戰後，日本的首都首次脫離保守政黨的政治控制。

東京都議會共有一百二十席，佐藤的自由民主黨僅獲三十八席，而以前則是六十九席。該黨東京區的候選人全部落選。

這是一個月之內自由民主黨在東京區的第二次失敗。在七月四日參院選舉中……

這次選舉的結果，使東京市政的控制，落入以左翼爲領導的反對黨手中。東京市登記的投票選民爲七百五十萬，但昨天投票的選民僅爲百分之五八・五八，投票者空前冷落。

社會黨獲得最多，共獲四十五席，較以前增加十三席。共產黨獲九席，以前爲兩席。公明黨的廿三個候選人均獲選，較以前增加六席。民主社會黨獲得四席，無黨派人士得一席。

公明黨迄今對自由民主黨仍然立於反對地位。現在還沒有一個黨，獲到有六十一席東京市議會的多數票。

巴基斯坦普遍反美

達卡學生憤怒示威

街道牆壁路標處處有反美標語

印尼公衆紛斥美國在亞洲擴大侵略

哈里曼有這樣說明

美越與蘇無衝突

他在西德大談美國在西歐利益

旅館外學生示威反對美國侵越

中國印尼簽訂海運協定

薄一波副總理出席儀式

北京昨千人集會

慶祝古巴革命節

郭沫若說：在反美鬥爭中，中國人民永遠是古巴人民可靠的戰友

布邁丁致電范文同

全力支持越南反帝

他祝越南的反帝鬥爭贏得舉世欽佩

台灣鐵路運費加價

柬埔寨採取措施

防美國武裝侵略

西哈努克主持會議加以討論

蘇加諾昨天講話

印尼將製原子彈

國土被侵犯時才使用它

在西貢美副使住宅附近

美特務頭目被打死

西貢空軍某軍官之妻一同被殺

據說殺人者是美國籍在逃未獲

蔣朴勾結迫害華僑

漢城濫捕四十多人

其十二人被押到台北交特務審問

普通農民洞察美騙局

越南通訊

人民是眞正的銅牆鐵壁

——記越南北方人民痛擊美國空中強盜的英勇戰爭

人民日報記者　馮之丹　羅獅莊

父輩唱過的一支戰歌

南北方人民都在戰鬥

（四・全文完）

大家來問　越南新聞

「逐步升級」的原因和後果

浩沛

（四）

在技師和工人不斷鑽研下
國產鬧鐘款式多
首季在港銷售量倍逾去年同期
新製成之旅行鐘及分鐘快到港

•設計新穎美觀的金鷄牌鬧鐘•

過去的舊中國，工業是十分落後的，重型的機器不能夠製造，甚至於一口針、一枚鐘釘也要仰賴洋貨；整個時鐘的生產出來，更是談不上了。

解放後的新中國，工業迅速得到了發展，特別是大躍進後，工業的發展更加迅速。以我國的鐘表工業來說，在解放前是空白點，國內出售的都是洋貨，那裏找得到自己國產的時鐘？而在解放後，我國的鐘表工業開始得到發展，尤其是在大躍進後，我國工人和技師們根據自力更生的方針，在全國各大城市已經建立起無數的時鐘工廠，其中最著名的有上海鑽石牌廠、廣州五羊牌廠、天津金鷄牌廠、大連白鴿牌廠、青島北極星廠、汕頭海鷗牌廠、北京雙鹿牌廠等。

在技師和工人們不斷的鑽研下，機械不斷的改進，在質量上和款式上都獲得了巨大的提高，國產鬧鐘愈來愈受到廣大顧客的歡迎。

我國鐘錶工業在解放後建立起基礎後，一九五四年十月製成了第一隻國產秒錶；一九五五年三月，天津製成了第一隻國產十五鑽手錶；同年十二月，上海製成了長三針夜光背的鬧鐘和座擲兩用的夜光鐘。此外，還製成了八音鬧鐘。

一九五八年四月，國產鬧鐘第一次銷港，受到港九同胞的稱讚。當時運港的兩種國產鬧鐘，都是經過不斷改良的新型鬧鐘，其中一種是上海大光明鐘錶製造廠出品的鑽牌大三針夜光鬧鐘。

近幾年來，我國出產的鬧鐘品種愈來愈多，質量愈來愈高，據本港經銷國產鬧鐘的同興行負責人說，目前，在港九銷售的國產鬧鐘達一百多種，除了一般每日上一次鍊的鬧鐘外，還有上一次鍊可行走八天的鬧鐘；而星期日曆鬧鐘亦已製成，另有一種掛鐘上一次鍊可行走半個月的，這種掛鐘有自動調撥斜直的活「跑馬」，就是掛斜了也一樣可以行走，而且不影響其準確性。

據同興行負責人說，不久後，將有旅行鬧鐘和分鐘鬧鐘運港。這是兩種新型的鬧鐘。旅行鐘是一種小盒子鬧鐘，可以摺起來，也可打開來擺在案頭上作為小擺設。

至於分鐘鬧鐘，這種鐘有一百二十分鐘，你要撥到多少分鐘就可以撥到多少分鐘，剛睡自然會「鈴」起來。一些有事防屠之人，往往過鐘去很「角子老虎」，以致引起麻煩；若買一個這樣的分鐘鬧鐘，可就不會「走雞」了。又譬如你在沖曬間沖菲林，一到夠鐘，鐘就會「鈴」起來。病人食藥、廚房煮飯和蒸魚等，都可以使用分鐘鬧鐘來幫助你掌握時間。

國產鬧鐘自從一九五八年首次在港銷售後，頗獲港九同胞樂意採用。據經銷商說，國產鬧鐘的銷貨額，今年首季比去年同期增長一倍；而銷售國產鬧鐘的鐘錶行也不斷增加。（星）

國產鬧鐘特刊

準確新穎美觀
多項特點普受顧客喜愛
火箭鐘衛星鐘使人感覺新奇

國產鬧鐘銷來香港已有好幾年的歷史，當港的用戶也愈來愈多，在許多國貨公司或者鐘錶店，都可以發現許多顧客選購國產鬧鐘。

隨着我國工業大發展，我國鐘錶業也有突飛猛進的發展，近年來出產的鬧鐘便是越來越精緻。本港經銷商說，我國出產的鬧鐘，不但質量趕上舶來品，而且有好些還超過了舶來品。國產鬧鐘特點很多，如果概括地來說，大致可歸納為下列三大特點：

第一，走時準確。為什麼國產鬧鐘走時那麼準確，誤差那麼微小呢？主要有三種原因：㈠鬧鐘內的游絲好，它是用合金製造的，質量大大地超過往時，而且不受溫度影響，即使在溫度升降幅度很大的情況下，影響也很微。㈡每個鬧鐘有兩粒鑽石，這兩粒鑽石位於游絲兩邊，主要作用是使鬧鐘的游絲在「滴嗒滴嗒」的轉動中，保持游絲成圓形圖案，永不變形；如果沒有那兩粒鑽石來確定位置，游絲轉動久了，便會變成橢圓形，使鬧鐘走時不準確。㈢軸珠精細，減少磨擦力，因而使得鬧鐘準確，經久耐用。總的來講，每種鬧鐘都是用優良的材料精工製造的，普遍走時準備。

五羊鬧鐘可以防塵

廣州的五羊牌鬧鐘三針款式有提環撐腳和座式兩種，是選用上等材料精工製造的，機件結構精密，走時準確。鐘的背面有防塵設備，可防止塵埃吹進鐘的內部。鐘面標誌清晰，鐘身的顏色調和悅目。

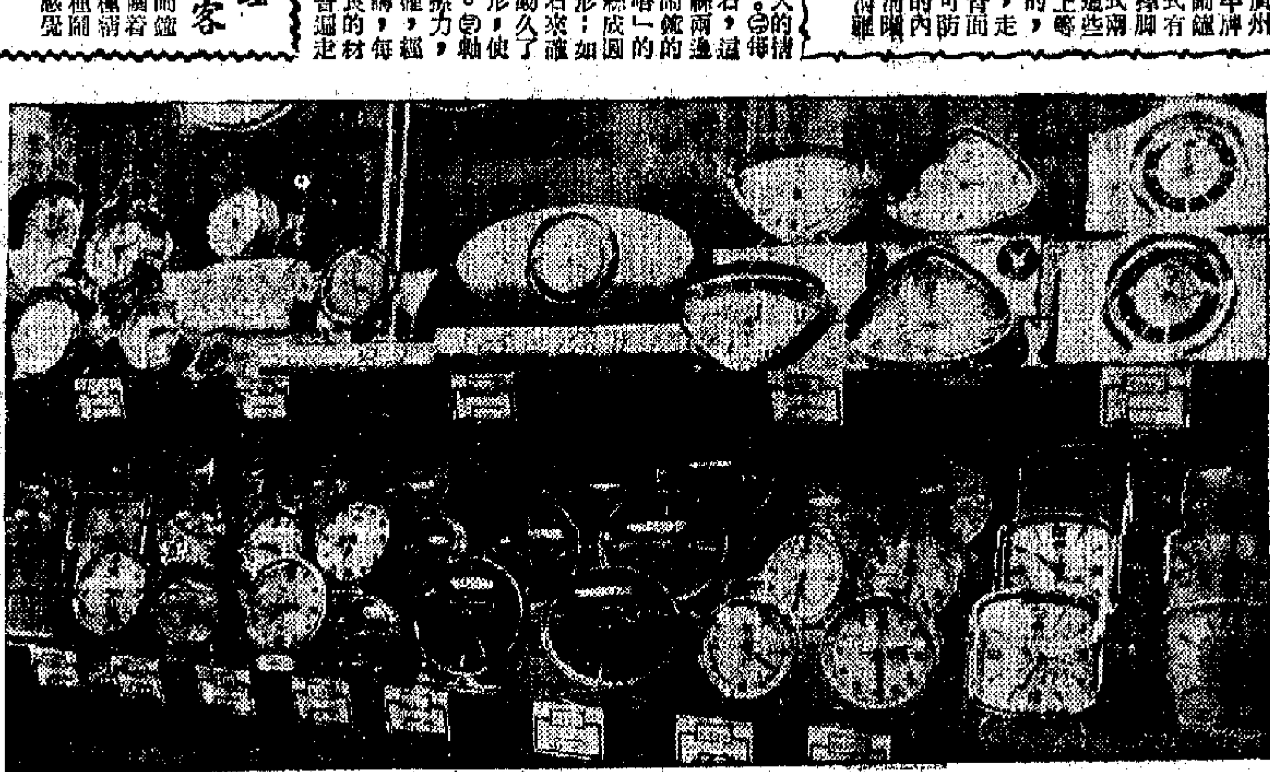
化石鬧鐘吸引遊客

鞍山化石鬧鐘，外殼以化石鑲着，且雕刻成各種精細的花紋。這種鬧鐘，遊客特別感覺興趣。

第二，新穎實用。國產鬧鐘不但講究機件的精密及靈活，而且注意到外型的美觀，除實用外，還可作為一件工藝品擺於案頭。國產鬧鐘牌子很多，款式有圓形、橢圓形、扇形、長方形、四方形等，外表有電鍍、噴油、金屬殼、塑料殼、柚木殼、藝術化石殼以及螺殼等。而最重要的特點是具有民族色彩。例如海鷗牌鬧鐘，有的用貝殼在四周砌成各式各樣精美的圖案，也有些砌成人物及各種海底動物，生動活潑，玲瓏可愛。更有些以各種不同色彩、閃閃發光的小貝殼，在鐘旁鑲成鴛鴦戲水、松鶴、金鷄等畫面，每個畫面的動物都顯得栩栩如生，呼之欲出。又例如白鴿牌鬧鐘，在白色塑料的外殼上雕上花草、人物、龍鳳以及敦煌壁畫中的飛仙等，宛如白玉雕刻。汕頭貝殼藝術砌成鐘面的鬧鐘，也十分精緻，而且耐用。「金鷄牌」火箭夜光鬧鐘，秒針的形式一如火箭，增加了鐘本身的奧妙。「衛星牌」鬧鐘亦是使人覺得新奇。所有國產鬧鐘全部採用大三針，對於時鐘走不走動，一看便知。鬧針多裝於鐘面的小窗內，轉動極便，又能保持鐘面的雅觀。有種鑽石牌雙鈴座鐘，「鈴」得非常響亮，即使耳朵有點不靈的人也能被喚醒。有些鬧鐘鐘面的十二個字都非常粗大，適合老年人以及眼力差的人使用。

第三，價格相宜。國產鬧鐘不但質量好，款式新穎，具有民族風格，而且價格也算相宜，一般鬧鐘的售價是十多元，十元八塊也不少。就算高級及有十五石、可以行走八天的，售價也只是二三十元。（苑）

國產雙鈴牌鬧鐘



國產鬧鐘款式多，質量高，性能好，外觀美。圖為一部分鬧鐘的款式。

煙台鐘表廠推出新產品
鬧鐘有似扇面有似鼓樓

我國有許多地方出產鬧鐘，其中煙台鐘表廠是目前全國鬧鐘樣式最多的工廠。該鐘表廠在去年商業部召開的全國商品交流會上，展出了四十七種樣式的鬧鐘。最近，該廠又製成了不少新產品。

該廠鬧鐘的外殼，有的如同一把很雅緻的摺扇扇面，有的像雕樑畫棟的鼓樓，有的好似一朵盛開的鮮花。鬧鐘外殼，有些是用鍍金鍍鉻的金屬製做的，五光十色；還有些外殼是用木製的，看去美觀大方；還有些外殼是用當地特產的「萊州玉」做成的。這些外形漂亮的鬧鐘，既是日用品，又是裝飾廳房的好擺設。

鐘有十五鑽 且可行七天

鑽石牌新型十五鑽鬧鐘，特點是其機件結構做得特別精細設計，鐘有十五粒鑽石，使計時的準確性特別有保證；上足鍊條後，該鐘能行走七天之久，鐘的外型頗美觀，均用鍍金及鍍透明塑膠片；鐘架用有機玻璃製成，有圓型、扁型和橢圓型等，鐘欄和鐘背都用銅製成，華麗精緻。

國產鬧鐘經銷商同興行新址，昨日開幕。

經銷多種國產鬧鐘
同興行新址開幕
半個月內買鬧鐘可獲贈禮物

經銷國產鬧鐘的同興行新址（九龍紅磡蕪湖街興利大廈B座），最近落成，昨日開幕。門前昨日一早就擺滿各國貨公司、各鐘錶行及各界人士致送的花籃，許多賓客友好到賀。

同興行過去的地址是紅磡寶其利街六十五號，近年來因業務有很大的發展，原址不敷用，故購入新址（一個鋪位及三個二樓），方便擴大業務。

同興行總批發的商品有國產鑽石牌、五羊牌、白鴿牌、北極星牌、金鷄牌、海鷗牌鬧鐘，同時批發扇牌、白貓牌洗衣粉等。

在該行新址開幕期間，該行以及各國貨公司、各鐘錶行聯合舉辦國產鬧鐘介紹週，由廿四日起至八月七日止，在這期間內，凡購買國產鬧鐘一個，均贈送精美鎖匙鏈、小刀、指甲鉗等紀念品。

該行昨晚在新址二樓設宴招待各國貨公司、各鐘錶行的代表以及各界人士，情況熱烈。

英文私校聯會有人提出
港府撥地供私校用 價錢必須定得最平
目前撥地面積仍未能滿足需求

【本報訊】英文私校聯會昨日下午在漢宮酒樓舉行執委會議，由新任會長彭滿天主持，報告了出席教育司署諮詢委員會會議經過，主要有下列三項：

（一）教育司在九龍新辦商業職街撥地二萬二千方呎給予私校校舍建築之用，該地原定七月底截止申請，現經交涉，改為八月十三日截止。

（二）教育司已接納補助在私校任教十年以上的教員，並盡可能援助私校。

（三）當教育則例已被接納修改，在下次諮詢會議時可有具體決定。

留瑞寶論問題頗放寬限制的問題，會業章胸間會考限額問題，林顯寬認，私校的收入三份之一已給了業主，如當局撥地私校自建校舍，便可減輕負擔。莫華堯提出：撥給私校之地點應接近市區，地價要定得最平。譚維漢說：今後港府應繼續大量撥地與私校，以便協助港府目前學校之不足。現在所撥二萬二千餘方呎，建不了多少學校，仍未能滿足需求。

最後會長彭滿天要求出席者擴大徵求會員，並發出大量入會表格。

大旗嶺選村代表 戶主須先行登記
由明日起一連三天舉行

【本報訊】新界元朗十八鄉大旗嶺村，是元朗所有村落中面積之最大者，規定村代表名額為二名。去年三月，該村進行選舉六四年至六六年度村代表時，有兩派人士作劇烈角逐，後因戶口問題糾紛，元朗理民府為調查該村戶籍及地界之重新劃定，是年度的村代表遂告擱置。

多月前，元朗理民府鄉議會同測量員及十八鄉鄉會主席、執委等前往大旗嶺研測，大旗嶺村的地界情形後，即擬定地界公佈。這是準備選舉村代表的第一步工作措施。第二步工作定明日起一連三天派出流動隊前往大旗嶺登記有資格選舉的戶主，開始登記的第一天（廿六）由日上午九時至十一時，第二天（廿七日）由正午十二時至五時，最後一天（廿八日）由下午七時至十時。登記地點在大旗嶺村公所。

元朗理民府所規定之戶主資格是：（一）只有在村連續居住至一九六五年六月卅日止，計算足十二年以上者；（二）鰥夫寡婦，無論與已婚兒子同居或分居，都不算是戶主，而視作是已婚兒子家屬之一；（三）無兒女之鰥夫寡婦，算是戶主；（四）父母與已婚兒子同居者，視作一戶。

瑜伽健康中心定期啓用

【本報訊】香港瑜伽健康中心，現已獲得港府註冊為有限公司。該中心永久會址在九龍東樂戲院側長事大廈十二樓C座，定於八月三日下午五時半由立法局議員謝雨川剪綵啓用。同日下午六時在彌敦道皇宮酒樓由副華民政務司李子燊授旗出發徵求會員，會上將有瑜伽表演，瑜伽電影，並答覆疑難問題，同時有口技、音樂演奏、聚餐，每券七元。售券地點：（一）紅磡蕪湖街張榮記麵廠，電話六二一五六九；（二）林蔭街林蘭齋藥，電話八四七二七六；（三）鑽頓道一二二號，禮頓麵包公司，電話七六〇四三。

女鋼琴家伍淑英 今晚上電視演奏

【本報訊】麗的呼聲中文電視台特別邀請在加拿大及美國學成之青年鋼琴家伍淑英於今晚九時至九時卅分上電視演奏鋼琴。一九四九年麗的呼聲電台開幕時，伍淑英年僅六歲，曾獨奏。她是本港電影紛樂界伍程徽之女，最近正作環球旅行經港作短暫逗留。

長洲植樹 週二舉行

【本報訊】港府新聞處消息：長洲東灣、長洲醫院側，將於星期二下午舉行植樹儀式。此項儀式原定七月十五日舉行，因颱風改期。參加儀式者，除各校校長及鄉委會委員外，尚有長洲十五間學校之學生約七百五十人。

「人間地獄」話劇 廿六日開始售票
「飄零雁」定廿八晚播送

▲香港話劇團定於八月五日至八日在大會堂公演四幕名劇「人間地獄」，本月廿六日起在大會堂及普慶戲院預售各場戲票。每日售票時間為上午十時至晚上八時，票價由二元起至七元六角。

「人間地獄」是由世界名劇「在底層」改編而成的，由李援執筆；導演是王鑑、朱克、良鳴；舞台監督為謝益之。參加演出的有南北影星江漢、丁亮、苗金鳳、姜中平、梁珊、李李、李鵬飛、良鳴、黃侃、曹海、江毅、尤奇、許榮英、王鑑、徐小明等。苗金鳳與蜜星徐小明這次是初登舞台，葉萍則是老將復出。

▲電台藝員林彬、馮展萍、鄭康柱、楊康培、金剛、鍾志強、王杏華、蘇梓等負責的電影劇化小說「飄零雁」，廿八日起分在日間的麗的呼聲及晚上的商台播送。麗的的時間是每日下午二時半至三時；商台是晚上十時半到十一時。

該片已由華僑公司拍成影片，由王小燕、張瑛擔頭牌，將於八月四日公映；另有一場招待場八月一日在啓德遊樂場第四劇場舉行。

救濟鄰區火災災民 元嶺坊會協助籌款

【本報訊】本月十一日九龍大磡村及鑽石山村木屋區發生大火後，大磡村街坊福利會即成立急賑會辦理救濟工作，位於該村鄰區之元嶺街坊福利會亦發動全區坊衆捐款救濟，合共籌獲款項一千三百一十四元。昨日午間將全部款項由總務主任盧仲陽等親往交由大磡村街坊福利會主事人代表散派各災民。

深水埗街坊會昨舉行常年大會

又：深水埗街坊會昨日舉行第六次會員常年大會。大會主席黃伯存在他的開會詞中指出新會所落成後，會務急待推進，除決定舉行第二次徵求會員外，盼各會員對會務多提意見，以資改進。隨由代理事長余伯玖致詞後，總務主任朱叔達就會員人數、西醫賑診、會員廢診、免費留產、開辦學校、救濟貧苦、辦理義班、童子軍、調解糾紛、兒童膳堂、太極拳班、演劇籌款等問題作了報告。財務主任盧劍天報告財務。最後宣讀及通過財務及支帳，聘請一九六五年度核數師。

北角畫室設暑期班

北角畫室由畫家袁志良所創辦，現決增設油畫研究班及暑期美術班，教授油畫、水彩、素描及兒童畫。如學生成績特佳者，可酌減免學費。該畫室設於北角錦屏街鴻福大廈六樓H室（近北角電車總站）。

招請 大髮品廠

徵求 臭狐香

招生 嗚廉專科

電話大樓房 灣仔道219號

倉貨全安

招租 九龍土瓜灣馬頭圍道211號 珠江戲院大廈 三層一廳租金由300元起 請於上午辦公時間電：725948約晤

分類廣告 每行二元 五行起碼 （每行可排十個六號字） 電話：七二六九八〇

威趙館醫 趙子文教館 X光檢驗跌打內外傷科、迅速療癒 女教練 邵英 廣東道919號地下 電話844442 旺角通菜街62號二樓 電話847438 續招男女生

秘方速愈 風濕病引致神經衰弱 頭痛 腦痛 失眠 心跳 耳鼻喉科皮膚頑症

蔡氏國醫

遺失聲明

遺失啓事

古玉清 女醫 精醫 癧瘰 喉症 男婦兒科 · 經驗多 貧者大減 免收診金

姚香雄針灸醫務所 地址：洛克道274號三樓 時間：上午10－1時 下午5－8時 星期日下午休息

潘柏頑症

萬能角鋼

上海梅林牌罐頭 全國凍豬肉類 大發食品有限公司

大東搬屋公司 電話：641956·622265·435548·869902

鍾康 中醫 婦兒內科 擅理內臟頑固疾患

灸針銳永余

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：四三六八四二

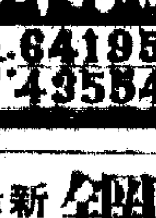
萬能打蠟機

全新國產鋼琴 $1000. $1400.

計算機

寶唱機搵我

分期付款 利達樓



摩星嶺水塘工地慘劇
貨車翻覆墮崖 青年被壓重傷
傷者昨晚工餘自學駕駛出事
昨天週末共發生車禍廿九宗

【本報訊】昨日週末，港九新界共發生廿九宗車禍，其中港島區有十三宗，五宗嚴重，八宗較輕微；九龍區有十宗，三宗嚴重，七宗輕微；新界區有六宗，二宗嚴重，四宗輕微。

昨日下午七時卅分，西環摩星嶺溶水池發生意外慘劇，一個年青雜工收工後學習駕駛一輛用來裝載石屎的卡車，結果連人帶車翻下二百呎山坡，壓在車上，重傷送院。

傷者郭華安，十九歲，男，中山人，摩星嶺溶水池雜工，日薪九元，工齡約一年。郭有兄在新蒲崗做織毛衫工人，還有其他家人在澳門。

摩星嶺溶水池接駁石壁水塘之水，數年前由聯益建築接工，有百餘工人。該地盤工作時間由晨早八時至下午六時。

據說，昨日放工後，工人們在飯堂吃罷晚飯，有的返宿舍，有的去逛街。七時卅分左右，工地山下的一間正在建築中的大廈，有人發覺工地上有車翻下，又有人大呼救命。

山邊居民聞訊，七、八名壯漢前往察看，見有一輛石屎車翻在山邊柏油路上，四輪朝天，車上圍板散碎，油液流滿地上，車頭壓着一青年，上身赤裸，下穿底褲，奄奄一息，腹部被壓，雙手被割得肉也脫出，正是郭華安！七、八名壯漢忙用擱在路邊的木板，墊在車下，將車撐高，救出郭華安。那時，郭華安氣若游絲，輕聲微喊。壯漢替他用棉花止血。

工地職員撥電報警。

工地距出事地點約二百呎，山下有該工地飯堂，還有木屋居民。石屎車翻處，距那飯堂只廿多呎之遙，但那時已無食客。工地山邊的數十碼斜上水泥的石屎牆，被石屎車剷出兩條大裂痕。

據工地的工人說，傷者可能是利用空暇學習駕車出事的。

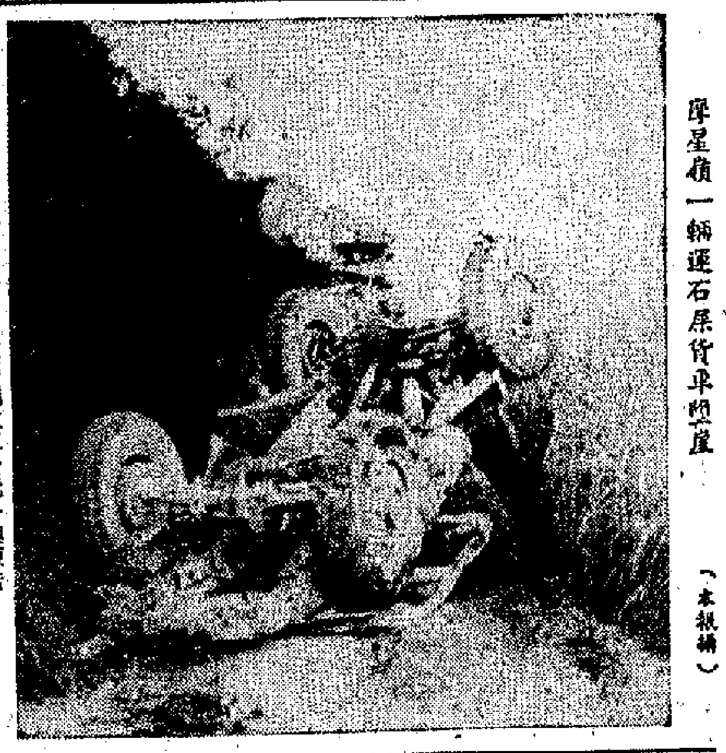
又，昨日上午七時，新界荃灣青山道與和宜合道發生撞車傷人事件，一輛織造廠貨車與一輛九座位客貨兩用車相撞，兩車俱毀，六名男女洛血車廂，事後警方到場查究，將六名傷者送醫院救治。

兩車一為AF五九一X號大X織造廠貨車；一輛為AF八〇一X號客貨兩用車，六名男女中，有三名男子所傷甚重，留院救治，餘三人為女子，經敷藥後出院。

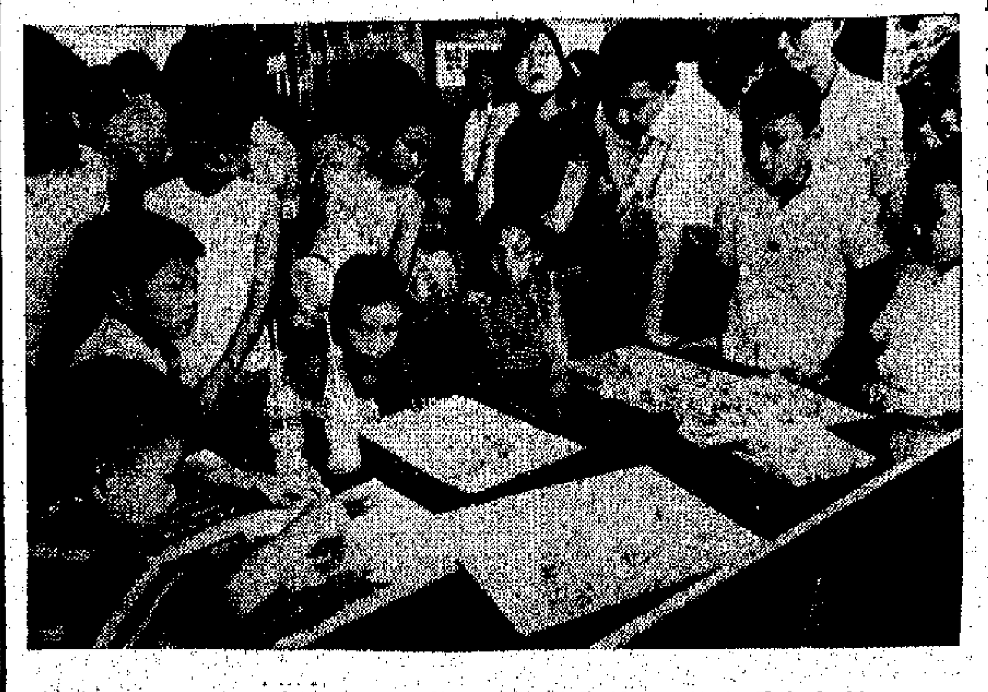
留院三名傷者一名王明，卅二歲；一名陳照，卅五歲；一名戴登，卅五歲。

【本報訊】昨天中午十二時，新界大埔汀角路近鳳園的公路上發生車禍，一輛私家車因避一輛有三人乘坐的單車出事，剷上山邊，結果司機受了傷；單車上的三人也告受傷。

出事的私家車編號二八XX，司機叫鄭徵瑞，三十歲。單車上三人為石楠財，十八歲；何砥邦，十三歲及石天賜，十二歲。



摩星嶺一輛運石屎貨車翻覆（本報攝）



小朋友畫展會上，小朋友們競相揮毫。（本報攝）

惡漢毒毆女友 庭上垂頭認罪
自稱因愛生妒無名火起
他的女友却說不愛他而且怕他

【本報訊】一名青年莽漢，他與女友約會，因為女友遲到，竟然將女友拳打腳踢，打到她遍體鱗傷，於是被檢控，昨天在北九龍裁判署受審，被告認罪，法官命將案押候六日，俟懲教官調查被告身世後，始行宣判。

被告認罪後對法官說，他與原告女子往來甚密，當日與她約會，她遲到，他問她原因，他的女友初則支吾其詞，繼則說因與別姓男朋友打牌，所以遲到。他說，由於他愛她，因此妒忌，無名火起，將她打傷。

原告不同意被告的辯詞，說她與被告並不相愛，且害怕被告。

被告男子王尚基，廿五歲，無職業，住旺角洗衣街上址，被控非法毆傷女子黃金滿。

據案情透露，原告女子以前是一間夜總會的歌星，與被告認識一年，當日上午十一時，她前往洗衣街探訪被告，被告質問原告為何遲到，隨即引起口角，被告動手將她毆打，並推她落地踢她。本月廿二日下午四時，被告前往探訪原告，原告害怕，不敢開門，被告揚言恐嚇，將要破門入內，原告撥九九九報警到場調查，由醫方將她轉送醫院檢驗，驗出手腳均有瘀黑傷痕，警方乃將被告帶返警署落案。

天氣·潮水

和緩東至東南風，密雲，初時有驟雨，後來天晴。

高潮：上午六時四十九分；下午九時〇一分

低潮：下午二時卅四分

三房客打包租婆 解上法庭判罰款

【本報訊】三房客打包租婆，被警方檢控，昨解上南九龍裁判署審訊，被判罰款五十元，另賠償湯藥費五十元與原告。

被告女子何麗，四十二歲，小販，被控七月廿一日在上海街三九七號三樓，打傷女子江少芳，被告認罪。

控方述案情稱，原告乃上址的包租婆，被告為住客，租住一房間，月租四十元，七月廿一日上午九時，傷者催被告交租，被告無以應，因而發生口角，後來被告動手推跌原告，原告因而仆地受傷。

打虎隊再上大帽山 搜索一番仍無結果
途遇一人手持竹竿說發現老虎腳印 跟蹤追查却是人腳迹徒然一場虛驚

【本報訊】荃灣警署的「打虎隊」，昨晨繼續到大帽山搜索，仍無所獲。據悉，昨晨的「打虎隊」是由荃灣警署幫辦洪權率十人組成的，由上午八時開始，至正午十二時才結束。

在昨日的搜索中，出現一段插曲：有個廿歲青年，手持竹竿，腰懸收音機，在山頭走動，揮舞竹竿，作撥草索物狀，警員詰問，答道尋虎，並說發現老虎腳印，警員緊張起來，叫他帶路，詎料去到該處，才知所謂虎腳印，竟是人腳印，一場虛驚，相顧失笑。警員再三盤問，鄧青年却作傻笑，後來始知他的神經有點問題。

新蒲崗一男嬰 竟有兩生殖器
昨天出世轉送伊利沙伯醫院

【本報訊】昨晨新蒲崗衍慶街溫玉盤留產所，有一個產婦產下一個男嬰，這個男嬰竟有兩個生殖器，包括陽具及腎囊，出世時體重七磅又四分之三，已被送往伊利沙伯醫院。

產婦名叫李速俊，廿六歲，台山人，丈夫姓馮，是個五金工人，已有三個女兒，最大七歲，最小二歲，住老虎岩V座七六X號。

她昨晨生下的男嬰，五官端正，但生殖器卻有兩副。據接生的說，該男嬰陽具左右平排，同樣大小，有兩個陰囊，共有四粒睾丸，沒有肛門，在肛門與生殖器之間有一個薄膜包着的內團，似是瘤腫，內裏也像有腸，約為一個大拳頭大小。這個男嬰離開母體時，便像普通嬰兒一樣會發出喊聲。

李速俊的身體相當健康，在產前她的體重一百三十多磅，昨晨產後也達一百二十五磅，嬰體重約五磅。

生而有兩具生殖器官的男嬰

少年年滿十七歲 應領成人身份證
六至十七歲領兒童身份證

【本報訊】港府新聞處消息：人事登記處處長苗祚昨天說，根據一九六〇年人事登記法例，凡年滿十七歲而仍持有兒童身份證的人，須將兒童身份證繳同登記領取成人身份證。

他說：年在十七歲之人士而不明瞭此項法律規定者，應前往人事登記處登記。他們應同兒童身份證，如持有……

福建中學新校舍 明年秋季可落成
該校聚餐會上邱文蔭有此表示

【本報訊】福建中學中小學畢業聯歡聚餐昨天假中華總商會大禮堂舉行。

餐會前該校副董事長邱文蔭致詞，他向該校本屆中小學畢業生致賀，邱文蔭說，福建中學的建校圖則已經有關方面批准，現即招商承建，如無意外，明年秋季可落成使用。

小朋友畫展辦得好
小朋友的天地不小

小朋友看小朋友作畫。小朋友看小朋友作的畫。小朋友讚小朋友。這個小朋友畫展，的確是小朋友的天地。

小朋友的這個天地，一點不小。因為更正確的說，該是小朋友心目中的天地，這個天地也的確是個大天地。展出的七百多幅作品的小朋友，由五歲到十五歲。那些作品，除了由阿貓阿狗金魚老虎到通紅的大太陽之外，還有從童話「公主變金子」到表現活生生現實的作品。有不少作品，大朋友看了，也會發出會心的微笑。

在多幅反映過海小輪情景的作品中，我最喜歡的是蕭德娟（十一歲，女）作的「輪渡的一角」，在船舷前邊，中間是一個霸佔太多空間的大胖子，在那裏大睡其覺。他左右的兩人，就像被那胖子「迫」得「襞縮」起來似的。看了不但會發笑，同時心中還會聯想起許多東西來。

十三歲的黃樹銳所作的「足球比賽」，可以說是同類題材的作品中最生動的一幅。通過線條表現了球的去勢，一個長傳，那球員一腳遠射，自己倒地，球兒直窟入網內，守門員處空張手撲救。球門後面的許多觀衆都緊張或高興得齊齊舉起雙手。

表現現實生活的題材

小朋友心目中的天地，除了海灘風光之外，最多的題材便是表現香港的交通、街市、木屋區之類。陳錫照（八歲）作的「香港徙置區風光」，畫出徙置大廈的一角，一層樓伸出一支「萬國旗」。表現得簡潔有意思。鍾淑茵（八歲，女）作的「大牌檔」，也很有氣氛。至於八歲的李君健作的「東江之水越山來」，許多人都讚好。而王應孫（十五歲）作的「山上的木屋」，人人都讚道大有黃賓虹的味兒。

「水流的回顧」（陳均成作，十四歲）這幅作品，使人重新想起了當日輪水的苦況，畫面安排得很結實，兩座屋宇之間的天空，是一輪可怕的太陽，下面是輪水長龍，底下有的挑水，有的推小車，各種形態都有。

當場作畫參加者衆

小朋友看小朋友的作品，各有各的反應。有的小朋友拖着媽媽的手指住畫兒道「味味」。小朋友的評論極簡單，多是這幅「得意」，那幅「好睇」；這幅「好醜」，那幅「唔似嘅」。有的小朋友對媽媽說：「呢的我都會畫」；有的爸爸對小朋友說：「人地八歲噃，你畫唔畫得出啦？」

在全個會場裏面，還有兩處最熱鬧的地方，那就是由小朋友當場作畫的地方。她或他們在大朋友和小朋友的圍觀中，一筆一筆的創作，有的速寫大會堂窗外風景，有的速寫場內圍着作畫的觀衆。都畫得迫真生動。這個現場作畫的節目，本來只安排在下午，可是小畫家有興趣當場表演的太多了，昨日就有十五人報名要現場作畫的小畫家。一個，只好臨時開多了一個檔口。最由上午開始，可是已經有四十餘人。大會決定，由星期一開始，由上午十一時至下午五時，分三日表演。

大朋友變成小朋友

在大會堂八樓這個小朋友畫展會裏，有沒有大朋友呢？當然有的。可是他們看到小朋友的作品那麼樸實，看畫展的小朋友看得那麼開心，甚至高興得在地板上打觔斗，還有那些小畫家們在創作時，天真稚氣中又顯得那麼一本正經，於是乎大朋友也開心起來，年輕起來，不知不覺也變作小朋友了。

黃浦

老婦欲跳樓 簷邊被抓住
身有痼疾難醫治
去年她曾兩度服毒獲救

【本報訊】昨日下午三時許，上瓜灣鶴鳴街十X號三樓有一個老婦欲跳樓自殺，幸被及時發覺，鄰居將她從死亡邊緣救了回來。

該老婦姓雷，台山人，丈夫最近由加拿大回來，其子在美國。據說，該老婦染有一種難治的病症，去年曾兩度服安眠藥自殺，都被救回。昨午三時，她又爬出窗外，在屋簷上欲跳樓，鄰居看見招手叫她過來，便一把抓住她，終將她拉回屋裏，送院檢驗。

香港奢侈品 印尼禁入口

【路透社雅加達二十四日電】安塔拉通訊社今天說：印尼政府已下令禁止從香港輸入奢侈品。

該社說，這次禁令是印尼政府為了加強對抗馬來西亞政策所作努力的一部分。禁令自七月二十三日起生效。禁令頒布後輸入的香港奢侈品將無償地收歸國有。

……出世紙則應攜同出世紙，並應攜同例如學校成績表等文件，以證明他本人過去兩年係在本港居住。

他又再提醒身為家長者，根據上述法例，他們年在六歲至十七歲之兒女，亦須進行登記。

居民可向銅鑼灣大廈四樓的人事登記處辦事處及柯士甸道十七號豐樂大廈樓下之人事登記處分處辦理登記。

為方便在九龍大坑東地區居民起見，一輛流動登記車將於下週每日停放在大坑東新區，為當地居民辦理登記。

青年林天耀被控
涉嫌誘姦女童兼吃軟飯
押候四天再審暫不須答辯

【本報訊】一名青年男子，涉嫌將一未成年女子誘姦後，並迫促作妓女，藉以維持生活，實淫，藉以維持生活，為警方拘捕控，昨在北九龍裁判署提訊，押候四日審訊，被告還押候審。

被告男子名林天耀，又名佐治，廿二歲，無職業，住東頭村，被控兩罪：（一）於本年七月二日至十四日期間，在九龍地區與一姓黎的十五歲半未成年女子發生性行為；（二）同期間內，利用姓黎女童出賣……

此案引致一名公寓特理人同遭檢控，昨天在北九龍裁判署受審，被告否認控罪，法官命將案押候八月廿六日審訊，准被告以五百元現款具保，出外候審。

被告戴威，又名岡媚，卅二歲，住衙前圍道四十X號二樓，被控罪名：於本年七月二日至十四日期間身為龍圍（雜誌）公寓管理人，容許一名姓黎的十五歲半未成年女童與人發生性行為。

颱風夏麗 吹向台灣

【本報訊】天文台消息：昨日下午七時，颱風「夏麗」集結在台北東南偏東約六百八十哩的太平洋海上，時速十五海里，向西北偏西直趨台灣移動。

東京灣的氣壓頗低。

女星珍·寶維露 昨天攜子女返美

【本報訊】荷里活女星珍·寶維露，在澳大利亞登台演唱五週後，上星期天來港度假，昨天下午乘日航班機經東京返美。

她身邊帶了三個女兒和一個兒子；但她告訴記者說，三星期前剛在墨西哥離婚，打擊之下，原來這已是她第三次結婚了。她說她十四歲……

……一位姓吳的鄉紳來後，返回沙田，十一時許途經大埔新圍村時突然暈倒，送院救治。

……開拍拍片，迄今已拍過十八部片子。她最喜歡港囊色動人，東西保實……

縱戶混戰 四人受傷

【本報訊】昨晚九時，長沙灣對開海面的艇戶有多人打作一團，結果四人受傷。

傷者為鄭興，廿二歲，男；鄭培賓，七十六歲，男；鄭多進，十歲，女；吳妹，四十二歲，女。據說打架疑因小孩事而引起。

參加邱德根喜宴 一鄉紳歸途暈倒

【本報訊】遠東錢行總經理邱德根，昨晚在新界為其續弦之新婚宴客，到賀者甚衆。散席……

學童招貼比賽結束 繼續舉辦圖畫比賽
入選作品將在農展會場陳列
農展會活動項目之一

【本報訊】港府新聞處消息：教育司署美術組為慶祝在石崗舉行的一九六五年農產品展覽會，於五月間舉辦學童招貼比賽，評判工作已告完畢。

七歲或七歲以下兒童組首獎由堅尼地道英童小學大衛·培安獲得；二三獎由新田博裕學校陳得。

十六歲或十六歲以下之學生組首獎為何東女子職業學校余明珠；伊利沙伯中學謝光耀名列第二，嶺心中學鄧銘芬第三。

十三至十五歲學生組比賽中分獲第一及第三獎：第二獎由觀塘官立小學上午校之龔瑞瑞取得。

八歲至十二歲兒童組首獎得主為沙頭角官立小學劉威梅；香港紅卍字會九龍卍濟小學謝銘樞得第二，巴富街官立上午校之鄧志業第三。

少級及堅尼地道英童小學羅奇樂·賓安分佔。

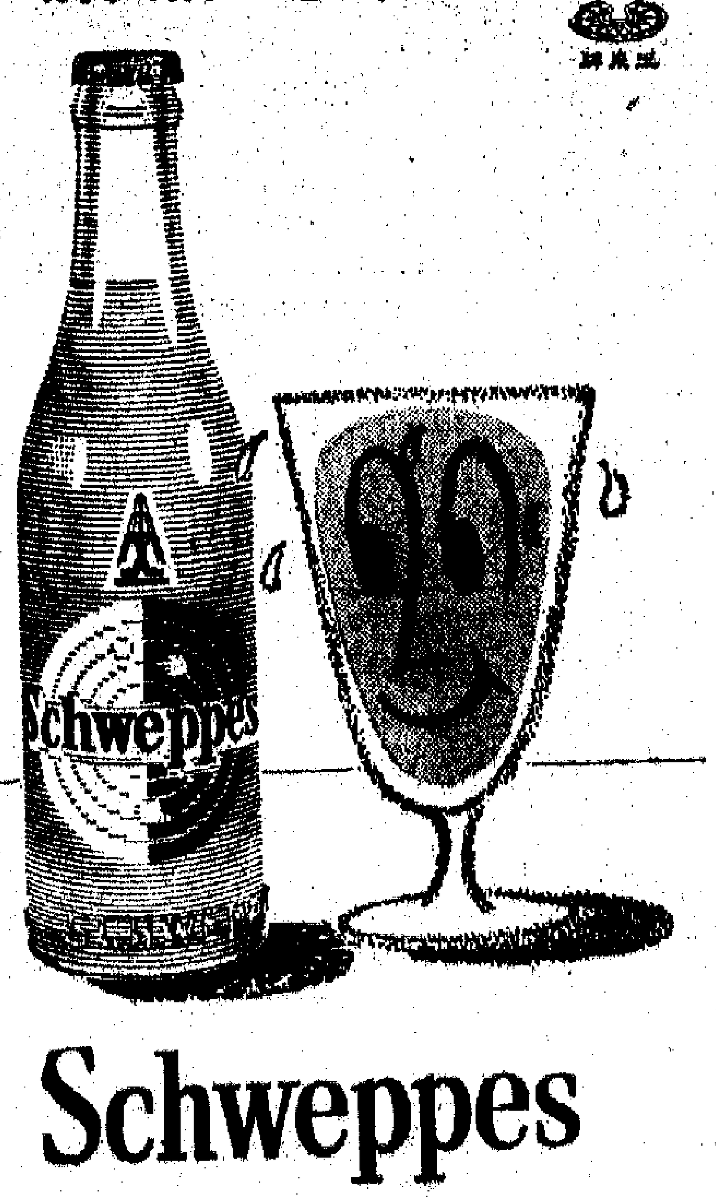
入選作品將於十一月及十二月間在港九新界四間學校展出，最後則在農產品展覽會中陳列。農展會將於十二月十一日開幕。

教育司署美術組及漁農處聯合舉辦之學童圖畫比賽，截止收件日期為十月廿三日。

伊利沙伯中學鄺適歡、許裕……

漢華夜中學 招生
中文部：初中一、二、三，高中一、中四、中五，小學五、六年級
英文部：初級一、二、三年級，（字母班）初級二、中級一
考期：七月廿五日（星期日）下午七時半
新校舍：西環青蓮台十至十三號（報名及考試均到現址）
現址：石塘咀山道十二號
電話：四三一九四六·四三六〇X　校長李鴻子

上海佛慈藥廠出品
國產成藥
婦科當歸提煉劑
當歸浸膏片 當歸素丸
主治：痛經·面黃肌瘦·產後血崩·小腹冷痛
預防：中風·腦溢血
晶藻海
上海新亞藥廠出品
十珍科婦片 補血！
安神補心丸 失眠·頭暈·心悸·耳鳴
上海市藥材公司製藥廠出品
八角梧桐片 高血壓·風濕性關節炎
香港分銷處：永安公司、先施公司、四和中藥行、宏興公司
總經銷：佛慈藥廠港代表

玉泉忌廉梳打


Schweppes
世界馳名 一百六十餘載

華燈初上

35會三屆國際沙龍 本港攝影家獲獎多

剪辮子的故事

菊叟

湖北都督府的四條辮子

說起黎都督，他就是一個不肯剪辮子的頑固舊軍閥。他是武昌起義後被革命黨人硬拉出來推上鄂軍大都督的寶座的。那時候這位軍門大人害怕得要命，不敢附和造反，幾番圖逃未遂，又想絕食自殺，以報朝廷雨露之恩，但在革命軍的嚴密監視下，這些企圖均未得逞。於是他就裝起啞巴來，終日不言不笑，枯坐斗室，呆若木雞。當時就有立場嚴正的革命黨人主張把這個抗拒革命的傢伙一刀揮為兩段，並明正其罪，以告國人。只因以吳兆麟為首的起義軍人想利用他的名義號召清軍府縣響應起義，才把他的一條狗命留下來。

革命軍佔領武昌後，漢陽、漢口和湖北各府州縣紛紛響應，革命形勢有了很大的發展，黎的內心才逐步地活動起來。一天，都督府參謀甘績熙、陳磊二人跑去見黎，厲聲質問說：「你到今天還拖着這條肥大而長的辮子，是否甘心做滿奴到底？」黎見他們持刀在手，聲勢洶洶，有不從則殺之意，這才心慌意亂起來。他期期艾艾地回答說：「你們年輕人莫太激烈，替我叫一個剃頭匠來，我剪掉辮子就是。」這也可以說明，黎元洪之所以成為「民國元勳」，完全是革命黨人把他迫上梁山的。

都督雖然剪了辮子，但是府中還有三條辮子，那就是外交部長胡瑛，秘書鄒江瀨、武孫每人都還拖着一條。有人質問胡瑛說：「你是剛從牢獄裏走出來的革命老同志，為什麼今天還不剪掉辮子呢？」胡瑛說他的這條辮子大有作用，今天還不能剪掉，他打算化裝到北京去偵察清軍虛實，或者伺機狙擊清朝王公大臣。這麼一說，別人也就對他肅然起敬而不便再追究下去了。鄒江瀨的一條不久即被人強迫剪去，武孫的一條卻用帽子遮蓋起來，沒有被人發現。

武孫本來是安徽撫台朱家寶派來的一名密探，隱藏在武昌大朝街某宅，被都督府偵探科偵獲。他非常機智，詭稱前來投効，並滔滔不絕地暢談武漢的山川形勢和攻守戰略，談得頭頭是道，因此革命軍不但沒有殺他，反而任為都督府秘書。黎元洪致海軍提督薩鎮冰勸降書就是出自他的手筆。此人的真姓名是孫發緒，他用武孫這個假姓名是預為將來避禍之計，如果革命軍失敗，在湖北都督府的職員名冊中查不出他的名字，他就可以不受株連。後來，南北和議告成，清帝宣佈退位，他才剪了辮子，恢復了真姓真名。但是，當黎元洪派他為湖北參議員，叫他參加南京臨時參議院的時候，有人舉發他做過清朝奸細，並且設法保存辮子以便兩面投機，不配充當民國的代表，因此他的名字又從參議員的名單中被剔了出來。畢竟此公逢迎有術，後來仍舊爬到山西省長的地位。（三）

古與今

許地山與扶箕

葉樂

筆名落華生的許地山，對香港讀者來說，該是很熟悉的吧。他那豐滿的面廓，精銳的神采，使人自然地會跟他的飽學與健筆聯想起來。他早期是跟瞿秋白、鄭振鐸等創辦的「新社會」旬刊的主要成員，也是文學研究會的發起人。抗日戰爭前後，他在香港致力於進步的文化活動，並主持過香港文協。這跟他初期樸素的民主主義思想，固然有其淵源，同時又有了很大的發展。他對落花生很有好感，因為這是人人都喜歡的有用的東西，卻又不是徒具外表的體面與好看，他父親便是希望兒女們要做落花生那樣有用的人。他拿它來作筆名，想必有這樣的一種用意。

許地山的文學生活是多方面的。除了文藝作品之外，對梵文、佛教和道教哲學都有研究。他原是基督教徒，在大學和國外又都學過宗教學，他編的「大藏經索引」，據鄭振鐸說，就是研究佛學的初步成果之一。另外，為了研究扶箕的起源，就收集了不少古畫的影印本和照片。至於學術作品方面，已出版的有「道教史」與「扶箕迷信底研究」，這兩書又可以互相補充。「道教史」只出了上冊，為一九三四年在廣州中山大學任教時所編。「扶箕迷信底研究」脫稿於一九四〇年，翌年六月由商務印書館出版，不久，許先生隨即逝世了。

扶箕在舊中國流行甚久，成為一種社會現象，筆記、詩話中多有記載。作者在「道教史」的「巫覡道與雜術」中所論述的那些事例，實際就是扶箕的濫觴。作者平日積累了這方面的大量資料，對民俗學、宗教學又研究有素，於是出其餘緒，以科學的態度分析綜合，雖然只是薄薄的五六萬字之作，但在那時說來，不僅有反迷信的社會意義，也是一個學術上的開創工作，因為在過去，還沒有這樣的一本專著。

本書的正文前有胡愈之在九龍作的一篇序文，文中指出當時新官僚新政客把抗戰前途只寄託於「英美必勝」上那種僥倖心理和運氣思想，其實「仍然是照濟大仙的指示來決定」而已。這正是「有的放矢」的巧妙發揮。因為序中又有「日本鬼子不能亡中國」等的話，在上海發售時，這篇序便給書店撕去了。

全書分引論、正文、結論等幾段，綱舉目張，資料和議論彙而

許地山

忻州竹簟及其傳說

簟上留人影 州官殺女兒

劉長蓀

唐代大詩人白居易曾經送給他的詩友元稹一床湖北忻州出產的竹簟，同時寄贈一首詩，用「滑如鋪薤葉，冷似臥龍鱗，清潤宜乘露，鮮華不受塵」這樣細膩的描繪，對忻州竹簟大加讚賞。據忻州志記載，忻州竹簟稍過去確曾享有盛名。在州東的百冶山上，盛產一種流節的「笛竹」。它經過當地手工業者的精心製作，織成雙文竹簟，行銷全國各地。忻簟的特點是體堅、色瑩、節、光滑潤澤，盛夏時節，躺在忻簟上，全身涼爽舒適。正因為簟面光滑潤澤，經人躺過，簟面上會留下一個清晰的人體影子，久久不散，十分有趣。

忻簟曾一度停止過生產，一說是由於兵火的摧殘，百冶山上的笛竹盡遭毀壞所致；但在忻州民間，卻流傳着這樣一段故事：

也不清楚是在哪個朝代裏，忻州的州官年逾半百，只有一個獨生女兒，因之愛如掌上明珠。一個盛夏的午後，州官出門應酬去了，女兒正在後廳躺在忻簟上納涼，剛好女兒的母舅因事路過忻州，來到這裏，身體疲乏，趁外甥女兒進房忙着倒茶端水的時候，一頭倒在忻簟上休息了一會，便匆匆地離去，於是忻簟上便印着兩個人體影子。州官回來，見忻簟上有兩個人影，懷疑女兒有私，雖說對女兒十分鍾愛，卻也容忍不得，於是施行家法，拷問女兒，女兒受屈不過，含屈自縊而死。事後，州官弄清了這件事的原委，但不自責昏憒，反而遷罪於忻簟，一怒之下，百冶山上的笛竹便被他手下的皂隸全部砍光，從此停頓了生產。

解放以後，人民政府大力扶植當地的忻簟生產，廣闢竹源，提高製作質量，使瀕於絕滅的忻簟獲得了新生，恢復了青春的光彩。

女書法家

徐益壽

王羲之是歷來被尊為書聖的。而杜甫詩說：「學書初學衛夫人，但恨無過王右軍。」衛夫人能收這個出色的徒弟，其本領可想而知了。

衛夫人名鑠，字茂漪，是晉代著名書家衛恒的姪女，又是鍾繇的學生。當她收王羲之作徒弟時，年歲也不小了。現存的淳化閣帖中有她給另一位老師的信札，其中有云：「衛有一弟子王逸少，甚能學衛（她自稱）真書，咄咄逼人，筆勢洞精，字體遒媚。」可見她還只稱許王羲之能學她的真楷，而其他還沒有學到（當然這帖是有問題的）。韓愈詩說：「羲之俗書趁姿媚」，如果韓對王的評論不錯，那應該不能歸咎於衛夫人。

王羲之確是從古樸而變為流麗的。後來專從姿媚取勝的書法就有所謂美女簪花的比喻。這應該是女書家所擅長的了。衛夫人以後的女書家指不勝屈，其中富有傳奇性的莫如唐代的吳彩鸞。據說書生文簫與彩鸞發生戀愛，無以為生，彩鸞就用小楷寫唐韻，每部賣五十文。故事發生在南昌，所以南昌有一處寫韻軒，是她的遺跡。當時文士應試，以詩賦為重，人人都要備一部唐韻，印刷術尚未通行之際，自然都是寫本，而且是一葉一葉的，以便翻檢，而不是裝成卷子的。雖然故事中雜有神仙的裝點，但彩鸞所寫的詩韻還有傳到宋代的，不像完全是虛構。

武則天雖然未必是書家，但她於書法有關係。王氏後人王方慶將其上代祖父墨跡輯成十一卷，就拿出來上獻，她卻只鈎摹一份下來，原本仍發還，現在摹本尚存，今稱唐摹王右軍家書集（北京文物出版社印行）。此其一。她又自出新意，用篆法，改造一些字的寫法，當她統治的年代中，公私金石文字一概通用。此其二。

后妃中以書法擅名的是宋高宗的皇后吳氏，高宗也是書家，吳后的字與高宗相似。又寧宗楊后之妹，不但工書，而且能詩，南宋畫院中馬遠的畫常有她的題字，著錄中稱楊妹子。

上海游泳池小記

浦發

據粗略估計，上海今年開放的公共游泳池有七八十處。至於學校、機關、工廠、部隊、公社自己新建的游泳池，則不計其數。

目前上海規模最宏大、規格最標準、設備最完美的游泳池是上海跳水池，地點在復興中路，它的前身是東華體育場。

上海最早的一座游泳池建於虹口，距今將近一百年了。這是西方殖民主義者所修建的，工程很粗簡，池外圍以竹籬，但即使是這樣一個游泳池，當時也不准華人入水的。

「效坤元年」

偶拈

舊軍閥中，張宗昌是一個典型的凶殘橫暴、掠奪奸淫、殺人放火、無所不為的大渾球。他獨霸山東的時候，居然有些無恥文人，竟把他看做是應天順人的英雄，投奔麾下，以求攀龍附鳳。其中一個人，曾向他遞條陳，勸他不要單靠軍事，還要重視政治，最好是創一個「主義」以為號召。他看條陳，不大認得清，就讓那人讀給他聽。聽完了，他哈哈大笑道：「我聽你的字寫得倒怪彼的，這些話卻是瞎白，咱不懂什麼主義不主義。趙匡胤、朱洪武，他們也沒有搞主義，還不是照樣做皇帝？再說，老帥（指張作霖）又有什麼主義呢？只要把仗打好了，就不怕人搗亂。」那人一時不知他意思所在，嚅嚅地問道：「大帥將來預備怎樣呢？」張宗昌把眼睛一瞪道：「有什麼『怎樣』！等到老帥一旦歸天，我就要做皇帝，我的年號就叫做『效坤元年』。」（「效坤」是張的號。張常自稱「張效坤」，拍他馬屁的叫他「效帥」。）

階梯之上 候君久矣 李凡夫

郝建秀回來了！

張毓麟 談秀珍

青島，秀麗的城市！石榴紅頂的樓房，蔥蘢的綠樹，襯着蔚藍的碧海，給祖國的錦繡山河增添了色彩。青島能夠在人民心中佔據一席地位，僅僅由於她有優美的景色、宜人的氣候嗎？不！也許，當火車載着我們在祖國大地奔馳的時候，也許引路的正是青島四方機車廠製造的機車；當我們點着一支香煙的時候，也許這正是青島的產品；當我們看到姑娘們身上穿的花衣服時，也許這正是青島的棉紡織廠生產出來的花布！青島有很多這樣或那樣的產業工人，工人裏湧現出很多的英雄、模範。現在來說一位大家都熟悉的人物，這就是創造「郝建秀工作法」的全國紡織工業勞動模範郝建秀。她原是青島國棉六廠的細紗女工，現在已經是國棉六廠的技術員了。

一九六二年八月，一個秋高氣爽晴朗的日子裏，青島國棉六廠的工人們，沉浸在歡樂的氣氛中，她們互相傳告着：

「郝建秀同志回來了！」

「咱們工人的大學生畢業了！」

要不是有人正在巡迴、檢查、學習、開會，也許全廠姐妹們會一齊湧來，向郝建秀表示熱烈的歡迎和衷心的祝賀！

看！幾個年輕的紡織姑娘，雪白的圍裙還沒顧得脫，就飛向廠長辦公室。她們踮着腳，探着身，擠在人堆後面向屋裏找尋。屋裏的人也是滿滿的。啊！看見了，那就是她——全國人民代表大會代表，紡織工業勞動模範，共產黨員郝建秀。她，穿着寬布列寧服，腦後垂着兩條烏亮的辮子，微黑的面龐露着熱情的笑容，顯得那麼質樸、那麼敦厚。雖然，和姐妹們暢快的談笑着，從她外表，看不到什麼顯眼、出眾的地方，可是，姐妹們對她的歸來，卻是那樣的歡騰喜悅！她把姐妹們的心完全吸引過來了！大家從郝建秀的身上，看到自己階級的成長、壯大。

是啊！工人們在黨的培養下，不但思想覺悟普遍提高，而且通過業餘學習、工作鍛鍊，其中以上文化水平的，早已不算罕見。如今，更有了自己的大學畢業生，有了自己的專業知識分子。要不是在社會主義的新中國，要沒有共產黨和毛主席，這是連做夢也夢不見的事啊！

一個老工人問郝建秀：「你是一九五三年去上學的吧？」

郝建秀點點頭。

「一九五三，一九五四……」老工人扳着指頭算起來。「嗨！整整九年哪！黨培養咱工人可真下本錢啊！」

老工人的話立即引起強烈同響，大家異口同聲的重複：「是啊！黨培養咱們工人真下本錢啊！」

可是，九年，在人類歷史進程裏，是短暫的一瞬。可是在我們社會主義的新中國，卻發生了翻天覆地的變化。單就青島國棉六廠來說，從舊社會遺留下來的簡陋、陳舊的「棉紗坊」，如今發展成了現代化的紡織廠：廠房擴大了，新車間增加了，機械設備革新了……郝建秀看到廠內的這一切，想起老工人的話，怎不百感交集，引起她對往事的回憶……（一）

訂正：昨日西遊漫記中的德黑蘭應為達蘭。特此訂正。

十寄白宮談增兵

鄭劍如

約翰遜先生！你的國防部長麥克納瑪拉從西貢回來了，這幾天你們正關起門來，不斷開會，商量如何向南越增兵。目的自然是想打贏這一場仗。

但是你們的人卻說，你並不想打贏這一仗的，只求不輸，只求對方明白打不贏，這就夠了。他們說你只要守住南越。這麼說來，你豈不成了「非勝利主義者」？如果還不好稱你為失敗主義者的話。

為了守住南越，叫越共打不贏，你的參謀長們認為，至少要以五對一，最好是以十對一，對付越共。少過這樣的兵力，就是「不能接受」的。因此你們要增兵。

據說，你們眼中的越共是十六萬五千人。「等情據此」，要對付他們，至少要有八十二萬五千名軍隊，最好是有一百六十五萬大軍。

目前，西貢軍大約有五十萬。你們準備要他們增加十萬，成為六十萬人。不足之數則由你的「孩子」們——美國軍隊補上，因此，你們計劃短期內要把在南越的美軍增加到二十二萬，或者更多。你們加他們這樣加起來就可以有一個最低的數字了，八十二萬。

然而，數字雖是最低，困難卻並不低的。要西貢一下子增加五分之一兵力——十萬人，他們到那裏去找啊！在他們手上只有不過五分之四土地和大約四百萬人口，四百萬人口不分男女老幼每八個人當中已經有一個人當了兵，其餘三百五十萬人中有大約二百萬人是女的，剩下的只有一百五十萬了。這一百五十萬至少有一百萬人非老即小吧，年輕的一定不足五十萬。而在這不足五十萬中，恐怕又至少有一半或一半以上是特權階級的子弟，不當兵的，這一來，剩下的只怕不足二十萬了。這二十萬，如果是窮人的子弟，可以拉去當兵，但是人靠得住麼？不怕他們是越共分子麼？

這十萬人很成問題。你們自己的萬人又如何？

目前，已經有七萬五千你的「孩子」們在南越，需要增派去的大約還有十五萬。你徵召後備兵的辦法，把原來駐守國內的往南越。

這也許困難不大。但如果西貢那十萬沒有着落，你就需要把自己的「孩子」增十二萬多人才行。

就是這樣，你所能爭取到的也還只是一個最低的數字。想以最低數字來穩住陣腳，是很果然如此，這倒真是一場不能再奇特的特種戰爭了。一定很好看，拭目待之可也。

「飛車黨」為患加州

瑛

美國各公路附近地區均有「飛車黨」的組織。他們都是阿飛及歹徒，搶劫、強姦、打鬥、兇殺，視同家常便飯。加州一幫名叫「地獄的天使」的「飛車黨」，黨員不過五百多名，卻把加州公路地區鬧得雞犬不寧。

活躍加州

十一年前，荷里活的硬派小生馬龍．白蘭度曾主演一部以美國「飛車黨」活動為題材的電影，片名為"The Wild Ones"。這部電影，題材倒是很現實的，它描寫那些穿黑色皮製飛機恤的阿飛，成羣結隊，騎着電單車，在公路附近地區為非作歹的情形。

這部影片雖然係十一年前攝製，但影片中所描寫的「飛車黨」活躍情況，在今天的美國依然存在，而且變本加厲。這些「飛車黨」黨徒，都是阿飛及歹徒，他們小時嫖、賭、飲、吹、鬧同性戀、打鬥、開片，有時還會聯羣結隊進行搶劫、強姦以及兇殺等犯罪行為。把公路附近地區鬧得雞犬不寧。由於他們每人均有一架高速度的電單車，活動的範圍非常廣泛，可以說，凡是有公路的地方，都是他們活動的範圍。

「飛車黨」的發源地是美國加州，今天，美國「飛車黨」最活躍的地區也是在加州。

交換女伴

這些「飛車黨」黨徒，都是長着短鬍巴鬍子，身穿黑皮飛機恤，每人均有一個女伴（女阿飛），她們穿厚運動衫，窄窄的彈弓褲。「飛車黨」黨徒所騎的是一種名叫「碎豬肉」的重型電單車（特別定造），這種車速率特高，馬力特大，因為他們喜歡開快車。

當他們駛到某一個地點停泊時，馬上便飲酒作樂，摟着女伴胡天胡帝。

去年九月五日，星期天晚上，有一百多名「飛車黨」黨徒，闖進加州海岸一個名叫馬利堂口（譯音）的小市鎮，把海邊露營地區全部佔領，將所有露營者都趕走。他們開狂歡大會，飲酒、跳舞，不在話下，除此之外，還猛抽含有麻醉劑（大麻）的煙，和香煙。煙、酒都已抽夠喝夠之後，便互相交換女伴做愛。

到翌日（星期一）清晨，有兩對十多歲的少年情侶駕汽車到營地附近旅行，當他們看見營地已被「飛車黨」佔領之後，便打算退出。誰知有十多名「飛車黨」黨徒跑出來，制止他們開車。黨徒將兩個少年拖出，把他們打得皮破血流，然後把兩個已嚇到面無人色的女孩子從汽車拖出，趕進營幕裏。

兩個受傷的少年乘「飛車黨」黨徒不覺，走去報警。但由於受傷，很久才走到有警察的地方。警方據報，派出警察前往。誰知「飛車黨」早已聞風先遁。警察在公路上發現那兩個受害的少女。

奇怪組織

據加州警方調查，這羣到處搶掠、強姦少女的「飛車黨」，名叫「地獄的天使」，它是「飛車黨」中最大而又最壞的一幫。黨員人數約有五百多名，分佈在加州各地。

「飛車黨」只是個泛稱的名詞，他們之中也有許多不同的組織，每個組織也有不同的名稱（正如黑社會組織中也有不同名稱的幫會、堂口一樣）。

美國各個「飛車黨」組織，其名稱大都很怪，除了上述的「地獄的天使」之外，還有什麼「逃路的撒旦」（「撒旦」是魔鬼之意）、「飛跑中的猶太」、「撒旦的奴隸」、「怭觀者」、「無畏者」……等等。

加入黑社會有一定的入會儀式，加入「飛車黨」也同樣有一定的入黨儀式。以「地獄的天使」這幫「飛車黨」為例，一個男子如果要入黨，一定要帶一個女人或少女去參加儀式，這女人或少女稱為「犧牲」，相當於祭神所用的「犧牲」。她要作怎樣的「犧牲」呢？很簡單，犧牲自己的色相，肉體而已。

三男一女

「地獄的天使」雖然不是個同性戀組織，但這些「天使」之中，也有許多有同性戀癖好的，他們既喜歡異性，又喜歡同性。他們「發明」了一種「三合一」的做愛方式，就是三個「天使」與一個女人同時做愛，其中有男對女，亦有男對男。總之，三男一女攪作一團，情景不堪入目。有一次，在加州北部的一個小市鎮裏，三個「地獄的天使」黨徒，強迫一個十九歲的少女到地窖內跟他們玩「三合一」。後來該少女向警方報告，才揭發此醜行。

這些無惡不作的「地獄的天使」曾先後強姦過許多加州婦女，只不過受害者因為害怕他們報復，故事後大都不敢報案。

大公園

早點

有何困難

窮人鄭德成未經許可在街頭玩音樂，被捕入獄兩月。

既然可以申請許可，那麼以後有關方面給他一張「人情紙」就是。

砲灰亦貴

美在南越進行戰爭，今年開銷特別巨大。

除了金鎗彈藥之外，少爺兵的支出更不比尋常呢。

引火燒身

約翰遜畫像到處被示威者所燒。

別以為畫像被燒是象徵性的，南越民軍的砲火和全世界憤怒之火，實亦燒到他焦頭爛額也。

徐思

貴相

——東窗無事記

初犢

我生來毫無貴相，這是有事實為證的，而最近些天，為了行不得也而坐，太太總覺得老是坐下去，也不是辦法，於是，早晚之間，陪着我「行」上一番，一面是由太太挽住臂膀，這與三十年前我們「拍拖」的情形，相去並不很遠。行到空曠處，太太放開手腕，於是，我用三條腿——自己行走起來。假若一條是手杖——而作勢準備對付那隨時而來的頭暈眼花。僅僅三兩丈，居然被我走了五分鐘，也居然變到勝利。太太大喜，連忙扶住說：「慢慢來，下次再遠些！」我也自信，很可遠些。

不過，在五分鐘的行走中，我正是全神貫注的十足「龍方步」，四平八穩，行得甚是端莊嚴肅。這不是「龍行」是甚麼？偶然間，被錫出一幅了不得的貴相，這才是喜之不盡，不由的「開心大快」，向太太說出來，一連打了幾個哈哈，哈哈打得忘了形，一個趔趄，如非太太伸手得快，差些就跌倒地上，且愈險很多，不禁也罷！

據說：中國的相法裏有一種名為「龍行虎步」的行走法，是非常了不得的貴相。龍如何行？我僅在電影裏見過一種想像中的恐龍，而恐龍的形象，頗得古生物學家的支持，我們不妨就認為恐龍就真是那個笨樣兒。可是，中國的龍，從古相傳就是生活在天上的，而從繪畫與雕塑中所見的「龍」形，確也另有一種獨特的風格，至少不會如恐龍一樣笨，而稱得起矯健。可惜的是誰都沒有在任何地方——即是說上窮碧落，下入黃泉，由太空人直到生物學家的「龍」的遺跡，總找不出一丁點兒「龍」的地下發掘，因之，我們就很難想像到龍是如何的行了。

至於虎如何步？這可見得多了，那是在馬戲班或動物園裏，牠們與其他的野獸一樣，在鐵籠子裏面兜圈子，這種兜圈子的步法，想必不足以為例，至少牠是打圈走而非打直走，形態上已屬不正常。當然，也在一些狩獵電影裏見過猛虎記的虎，而這時的虎，或者同動物園與馬戲班裏租用的，即使是真的在深山中被獵的野虎，處已在恐慌中奔跑，已無步法可言，也一樣不能稱為虎步。

如何才是龍行虎步？始終弄不明白。

人是會聯想的，由一個「龍」字，我想起中國的龍，永遠與皇帝不能分開。身為皇帝，當然是大貴相了，則皇帝之行步龍行，想必不會大錯。又可惜，我沒有見過皇帝。印象最深的，只是舞台上的那些穿起龍袍的人物而已。因此，我想起了很多傳統劇目，如打龍袍、遊龍戲鳳等等，皇帝的台步，當時情緒各有不同，而皇帝的「龍行」卻大部類似，這一下，就解決了「龍行」的疑問。龍行者，走台步而已。也即是我們平常所說的「龍方步」，我不希望這一解釋得到相法家的承認，我只高興我解決了一些。

垂釣

無涯

香港四面環海，本島之外又有不少離島，此次夏季節，一竿在手，到離島去垂釣半天，實是最富於詩情畫意的消夏生活情趣。

如果你還沒有作過釣魚的活動，是很難領略到釣魚的真正樂趣的。晴天時，四野夜靜一片，都是釣魚的美好時光，一竿在手，天上浮着白雲，海上泛起漣波；陰天時，斯時，碧在岩石之上或亦是河邊，綠柳之旁，一釣放乎中流，某樂也，頗可以比得上古代畫家所繪那些「寒江獨釣圖」、「漁樵問答圖」的美妙。如果不是同伴們提醒你須在日落前歸去，你簡直會懷疑自己脫離了俗世，變成了古代畫家所繪的畫中人。

還有益。釣魚不但有趣，且有益。由於釣魚只能在海中、海灘及河岸邊進行，這些地方都是環境幽靜、空氣清新，容身斯地，看到的是波濤拍岸，流水低吟，呼吸到的是新鮮空氣，更難得的是享受一片寧靜氣氛。這種環境是大自然的療養勝地，最有益於健康；有些人曾利用釣魚活動來治療肺病，其中是不無道理的。

不過，儘管釣魚既有趣，又有益，但是，比起別的業餘活動來，香港地區喜歡釣魚的人卻並不算多。這，也許由於人們未有機會領略過釣魚的真正樂趣，認為釣魚的目的只是為了得到魚，再別無其他。因而忽略了那許多屬於釣魚以外的事情——釣魚之趣、釣魚之益以及釣魚對性情的陶冶。

有人勸人去學釣魚，我覺這的確是個好主意，因為釣魚的先決條件是耐心，再次才是其他技術上的細節，如果不夠沉着，欠缺忍耐，即使天時地利和技術配好，也是白費。雖然，在等待魚兒上鈎的過程是有點無聊，但這也是訓練你利用這段時間把一些平日積累下來的問題反覆思考。由於環境的寂靜，你先前不會解決的問題，也許在斯時會恍然大悟地得到一個滿意的結論。即使你並不想考慮這些問題，可是藉這段時間讓你一面為煩囂的市塵煩擾的頭腦，得到了一刻的安靜，這也是一件非常有益的事情吧！

小幅（平分報紙） 曾叔作

走向下坡的香港經濟

許子祥

在過去幾個月中，香港各行業因難日趨普遍和深刻，經過多年擴展的香港經濟，轉而走向下坡的大勢已成。今年下半年的情況頗有可能不如上半年，……

……並且及早公佈，是十分必要的。

同我們在銀行風潮之後的估計一樣，今年上半年香港出口比去年同期是增加的，上半年出口比去年同期增百分十二點七（去年上半年比前年同期增加百分之十六點六），增幅是明顯縮小了。出口增幅縮小，是主要由於對英出口減少，其次對「馬來西亞」的出口也減少。出口所以仍然有較大的增加，是主要由於對美輸出的增加，其次對西歐、部分非洲地區、澳洲和中東等地輸出口也增加。輸美港貨數值增加最大的是棉織品，今年一至四月成衣增加百分之三十七點二，紡織紗布及其製品增百分之十九，此外，雜項製品也增百分之十九，電器及用品增加一倍。雖然六月份港貨銷美已明顯減少，廠商接入美國的塑膠花訂貨要比去年少，但據成衣廠商透露，今年下半年接到的美商訂貨，比去年同期多了不少，估計下半年成衣輸美可能續增。預料下半年港貨輸美會比去年同期增加，但增幅可能不如上半年。下半年整個香港出口亦可能再增，但是增幅多半會繼續縮小。特別是中小廠商，下半年的處境會比上半年更困難。

物業危機在發展

香港地產物業在去年已是現呆滯，今年銀行風潮發生後，危機局面已成，全面性的衰退正在發展中。

目前地產物業遇到最大的難題是：

㊀供過於求，而落成樓宇卻越來越多；

㊁銀行收縮信用；

㊂工商業不景，市場購買力下降；

㊃時局的影響。

由於供過於求，物業商積壓資金過多，又遇上銀行緊縮信用，遂促使樓價下跌。目前樓價到底跌了多少，說法不一，事實上也很難有一個十分準確的估計。就一般情況看，高價新樓跌幅大。舊樓跌幅也大。舊樓跌四成、五成均有，平均可能跌三成以上。一下層新樓跌幅最小，一般計算新樓平均約跌兩成。

問題的嚴重性在於，樓價雖跌，但是仍然遠落在一般購買力之下，目前新樓買賣，多的是賣家，少的是買家，交投「靜如止水」。

目前有不少物業商捱背上很重的包袱。樓花無法出售，使他們比前需要更多資金週轉。銀行在物業情況逆轉中出現擠提風潮。同時亦使得銀行不得不緊縮信貸給予地產物業的資金，大約總有二億元左右，其中絕大部分為銀行資金。銀行收縮信貸，不可免地給予地產物業以重大的影響。目前大公司有大公司的困難，小公司有小公司的困難，各家都有……

年不脫手，有如「水瓜打狗，唔見一撅」。

據說三百萬，月息一分半，樓價下跌一成半，新樓兩年不脫手，就會「唔見一撅」！由此可見，「拖」的結果，十分可能出現下半年比上半年更壞的局面：十分可能跌。

有一些人終於因為站不住，迫得「跳樓」售貨，連帶影響樓價再向下跌。

有些人發表「人口論」，認為不怕的，香港人口年年增加，樓宇銷流後，地產物業將會出現新的「繁榮」。有人又認為，建築新例付諸實施後，已經建成的樓宇，其成本比以後建成的低，可能刺激空置樓宇出售增加。不管「人口論」或「成本論」都好，都沒有把居民購買力的情況估計在內，因而都是不切實際的。

事實正是這樣，有人作過估計，過去幾年新樓供應的增加率（包括拆舊人口在內），遠落於人口增加率之後，而正是在這種情形下，到去年三月，卻有八千層空置新樓賣不出去！今年三月，更有一萬一千多層新樓空置。

收縮信用以後

由於經濟大勢欠佳，預料不少銀行下半年不但繼續收縮信用，而且還會進一步收縮。

今年初的銀行擠兌風潮，是發生於銀行信用和一般商業信用過度膨脹之中，特別是發生於地產物業市情呆滯持續，和香港經濟經過多年擴展之後，好些行業遇到了困難之中。繼之後，銀行普遍採取了收縮信用的措施。

其實，早在去年，在物業市情進續疲弱中，此間某大外商銀行，已緊縮地產物業的放款。今年銀行風潮發生後，銀行固然收縮信用，一般商業也收縮信用；出過問題的固然大大地收縮信用，一般銀行也收縮信用（包括大外商銀行在內），銀行對地產物業商固然收縮信用，對一般工商業也收縮信用，一般收縮辦法為：㊀先收有股票抵押的；㊁過期的先收；㊂到期的追；㊃超額的收；㊄少放，或不放；㊅支票貼現不做，或大為減少；㊆買單、進口押匯挑選；㊇過去提貨後九十天，以至一百二十天付款的，現在縮短期限等等。

這些收縮辦法，對一些行業來說是急切的，對另一些資金週轉過程較長的行業（如地產物業）卻是欲速不達的。

所以各種行業反應的強烈程度不同。但是，由於市情越來越差，而銀行既追收，又「制水」，所以各業出現前所未有的「水緊」狀態。在銀行收縮信用下，地產物業、中小商業、中小廠商遇到的困難最大。由於經濟大勢不佳，預料不少銀行在下半年不但繼續收縮信用，而且還會進一步收縮。

從幾個月來的情況可以看出，香港目前的經濟困難，有外在的原因，也有本身的原因。這些原因交織在一起，形成比較複雜的局面。

在這些原因中，不管是地產物業衰退的發展也好，收縮信用也好，英國經濟困難也好，……

出口困難何時了？

英國經濟困難正在加深，新的英鎊危機隨時可能爆發，這些情況不可能短期內緩和下來，香港所受影響也不可能是短期的事。

香港製品出口的困難，首先反映英線出口生意滯縮。英國因英鎊危機的爆發，和加徵進口附加稅，更加影響對港製品的輸入……去年下半年港製品銷英已經減近百分之二十。據當說，這一降幅仍然不能反映這一線的生意。在今年的上半年，港產品輸英已經減少……包括相當部分遲運的舊訂貨在內。目前最大的問題是，英商訂貨大減。秋冬成衣訂貨估計最多只及往年五成左右。布疋訂貨更少。一說今年全年輸英的棉品配額一億八千五百萬方碼，上半年只用去七千餘萬方碼，即是說，有六成合一億一千萬方碼無法使用。

目前香港織布工業處境很困難，停工減產現象，比較嚴重，許多廠家都要蝕老本。織布工業除了受到英國市場和信用收縮的影響外，還受到日本棉紡織業危機的影響。今年以來，日本棉布頗番下跌（由今年一月五日迄今，日本二〇〇三細布跌百分之十三點四，一〇〇六〇府綢跌布百分之十，一三三七二府綢匹布跌百分之十六點三），並有續跌趨勢，這不僅成為港布跌價的另一個刺激因素，而且香港布廠還因此被搶走了不少生意。

織布工業產銷情況不好的結果，首先影響了香港棉紡工業。目前全港紗廠普遍減產，有一兩家紗廠逢星期日停工，有一些小廠停開夜工，有更多紗廠縮短夜班開工時間。行內有一種說法，希望全業減產七分之一。目前該業減產雖未到達這一水平，可見棉紗銷路相當困難，大部分工廠紗拍，存貨日增，日後進一步減產，恐難避免。部分廠家在存貨與銀行收縮信用（據估計，銀行對紗廠的放款約為三億元，其中一英商銀行約佔半數，另一英商銀行佔七、八千萬元）的壓力下，處境日感困難。

成衣輸美雖然續增，但在種種不利因素影響下，亦不是所有大小工廠的產銷情況都是好的。事實上已有一部分成衣廠停開夜工，全業開工率只得八成而已。此外，毛針織工業亦不理想。膠鞋等工業的困難亦增加。

英國訂購港製品銳減，其原因不外是：㊀英國經濟困難，市銷疲弱；㊁加徵附加稅；㊂棉織品限額輸英新協定談判拖延，英商訂貨，觀望不前。這幾個原因中，以第一個為最主要。正是因為英國市場購買力疲弱，銀根吃緊，英商極力削減存貨，才使得港商來單訂貨，特別是在英鎊危機爆發，工黨政府採取一連串緊縮措施以後，顯得異常疏落。目前英國經濟困難正在加深，新的英鎊危機隨時可能爆發，這些情況不可能在短期內緩和下來，因此香港所受影響，也不可能是短期內的事。有些人曾經希望六月起來單增加，後來又希望落空了。現在有人又認為最快要到九月才開始有較多訂單寄來。由每年的九月起，是英國來單增加的時候，今年英商手上存貨已少，向港增訂貨物，不無可能，但不宜寄予厚望。還有一種看法認為，棉品輸英新協定如公佈，棉紡織業在今後可以「鬆一口氣了」。顯然，如果英國市場情況依然呆滯，這「一口氣」還是「鬆」不了的。不過，新協定談判的拖延，事實上增加了港貨銷英的阻力，而迅速排除這種人為的阻力，當對香港工業有利，因此爭取協議內容有利於香港工業，……

上半年銀行增設情況（轉載）

據最近一期「銀行月刊」刊載稱：截至本年六月卅日止，全港領有執照之銀行共有八十四家，加上各家銀行之分行二百零五家，合計共有二八九個銀行單位，比去年十二月底減少了四家。

由一九六五年一月至六月底的半年間，本港增設的銀行及分支行處共廿五家，平均每七天增一家，與去年同期增加共廿四家比較，並無遜色。在今年上半年增設之銀行中：港島方面共九家，九龍方面十五家，新界方面兩家。而上述廿五家中，華資佔十一家，外資佔十四家——幾乎接近一九六四年全年所開設的十五家。

上半年增設之廿五家銀行，其中八家是在一月份開設的。自二月發生銀行風潮後，華資銀行開設之分行只有四家（新設之大華銀行除外），外資銀行則佔十二家。多家華資銀行原計劃繼續開設分行，都因風潮影響，遂把計劃擱置下來；可以預見，今後外資銀行將繼續開設分行，而且以滙豐、渣打二間為主要力量。

茲將一九六五年上半年增設的銀行表列如下：

開業日期	銀行名稱	地區
一月二日	國華銀行	新蒲崗辦事處
一月二日	康年儲蓄銀行	九龍分行
一月九日	東亞銀行	銅鑼灣辦事處
十六日	海外信託銀行	觀塘支行
廿三日	金城銀行	銅鑼灣分行
廿五日	滙豐銀行	九龍城分行
廿九日	渣打銀行	西營盤分行
卅日	海外信託銀行	元朗分行
二月十日	法國國家工商銀行	尖沙咀分行
廿二日	滙豐銀行	大角咀分行
三月一日	法國國家工商銀行	旺角分行
五日	廖創興銀行	紅磡分行
四月二日	上海商業銀行	深水埗分行
十二日	滙豐銀行	大角咀分行
廿二日	廣東銀行	九龍分行
廿二日	滙豐銀行	北角分行
五月一日	中國聯合銀行	西灣盤分行
十日	滙豐、恒生合辦	機場分行
十一日	大華銀行	香港分行
十五日	滙豐銀行	寫打老道分行
十九日	滙豐銀行	永樂街分行
廿五日	運通銀行	深水埗分行
卅一日	渣打銀行	灣仔分行
六月十四日	滙豐銀行	土瓜灣分行
十六日	滙豐銀行	土瓜灣分行
廿九日	恒生銀行	筲箕灣分行

工商園地（星期日出版）

……去年當新樓滯銷，有一種論調說，投資三百萬元，月息一分，新樓三年不脫手，如「水瓜打狗，唔見一撅」（約一百卅萬元），現在月息一分半，樓價下跌一成半，……

盼公佈未用配額展期辦法

李浩明

今年全年棉品配額……

關於今年未用配額的展期使用問題，商人希望，最好早日把今年未用配額的展期使用辦法公佈，使大家在經營上安心一些。因為現已有部分商人，由於恐懼不能如期用完配額而致被取消明年的配額資格，只有被迫削價向英商兜接訂單。又鑑於今年未用配額的總數很可能比去年多，所以商人希望最好把延展使用期限適當加長一些，否則削價蝕本爭接訂單的情形，都難免會出現。

關於建屋貸款

小之

成立數月的建屋貸款有限公司，最近又傳出即將展開貸放工作，這消息不僅使亟需住屋的白領階層人士注意，即建築置業界人士，也深盼其實現，並希望藉此減輕淡風壓力。

作為白領階層，據說確有不少人儲款以待該公司計劃實現。良以建屋貸款公司放款期限較長，而利息略輕於商業性貸款，今有一說，貸款的攤還期限最長為十二年，年息九厘計算，十二年時間雖不算短，但加上利息後，每月攤還數字仍極可觀，最初會有人建議分期十五年至二十年，作為受薪人士，當然事其越長越佳。至利息一項，亦不應太偏於生產眼，據所知，該公司所取得的資金當不會超過六厘息，是則以七厘年息貸款，亦不失為一種穩健生意。

建屋貸款公司初期可放出的款項估計為八千萬元。如以每戶借款二萬元計，則可貸足四千戶，換言之，最少有四千層房子可以找到顧客，同時找到了住客，這對於物業市場的淡風的確不無小補，倘業界人士並盼該公司的購屋條件寬些放寬，如謂某種樓宇用料不佳，不得選購，則未免武斷，較適當的辦法是尊重買家意見，只要價錢適合則予以貸款。

國際金價挺漲與港股跌風

維泗

（股市瞭望）

上週股票交投一共只得三百六十六萬元，平均每天成交只七十三萬元多一點。實際上只是週三成交才超過一百萬元，其餘四天均在百萬元以下。同時，滙豐、太古、九倉、中巴、九巴等股，均跌到近四年半的最低價。兩週前市價還維持着上升的置地和城市股，到上週卻大幅度下跌。事實上在比較常有交投的近四十種股票中，南洋紗廠是唯一漲價的項目。

近兩、三週來，人們相當注意的一個問題是，英鎊在國際市場中的跌風又吹起，黃金價的漲潮又發生，英鎊貶值的傳說紛紜。此次在國際市場中，人們搶購黃金的激烈程度，雖然不像今年首法總統戴高樂提出改以黃金作為國際貿易支付手段時之甚，但在今年來說也僅居次位。記得今年首國際金價上漲而英鎊下跌時，曾引起香港股價的高漲，去年第四季也有過好幾次股價上漲，亦是國際金價上漲英鎊下跌所引起的。可是，此次國際金價上漲英鎊下跌，對本港股價似乎不起什麼影響作用了。

實際上，此次國際金價上漲，對香港股票將跟着西方世界的其他市場的趨勢方向發展。

香港股票的跌風，上週不但沒有停止，而且有變本加厲之勢。上週一般股票市價跌幅比前週更大，有多種項目跌至多年以來未有的低水平，交投更加消沉，這是上週股市的一個很大的特點。

……

今年盂蘭節生意

欣欣

「七夕」已近，盂蘭節快將到臨，香港商場的「五對六組」時期已基本上度過，「七組組」期在開始。事實是近程外圍線的星、馬、曼谷等地商人，已先後向港購辦盂蘭貨。盂蘭貨辦完之後，人們又要準備中秋貨了，因此每年盂蘭貨生意的開始，等於商場由淡轉旺的佳音初傳。

……

上週股價、股息（單位：港元）

股名	最高價	最低價	收市價	週息率
滙豐	160	157	157	——
聯合企業	6.7	6.7	(買)6.3	7.46
會德豐	12.4	12.3	12.3	8.19
九龍倉	48.25	47.25	47.25	5.07
[illegible]	80.5	80.25	80.25	6.61
[illegible]	15	14.7	14.7	——
[illegible]	23.6	23.4	23.4	6.41
[illegible]	19.7	19.6	19.7	7.61
[illegible]	4.45	4.35	4.35	——
[illegible]	65	63	63	6.60
[illegible]	——	——	(拔)80	——
[illegible]	——	——	23.2	7.76
[illegible]	2.675	2.65	2.65	6.60
[illegible]	33.25	33	33	7.87
[illegible]	55.5	55	55	6.72
[illegible]	41	40	41	8.04
[illegible]	——	——	32	6.67
[illegible]	50	49	40	7.55
[illegible]	19	18.4	18.4	——
[illegible]	22.4	22.3	22.3	6.72
[illegible]	25	24.6	24.6	7.41
[illegible]	——	——	14.5	6.84
[illegible]	——	——	(拔)4	6.50
[illegible]	12.2	12	12	5.63
[illegible]	——	——	46	8.69
[illegible]	——	——	35	7.14
[illegible]	——	——	(拔)70	7.85
[illegible]	——	——	60	7.60
[illegible]	25.7	25.5	25.5	7.84
[illegible]	——	——	3.825	6.55
[illegible]	5.25	5.1	5.20	3.80
[illegible]	12.5	12.1	12.1	8.20
[illegible]	12.7	12.5	12.5	5.40

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
華盛頓	WASHINGTON(上午八時)	馬尼拉	A23	渣甸
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA(晨早)	馬尼拉	A10	大工
金華山丸	KINKASAN MARU(下午七時)	日本	A9	東方
第二金丸	KANA MARU No.2(下午六時)	日本	B28	永泰
安慶	ANKING (晨早)	基隆	西環碼頭	太古
卡普剌亞	CAPSALA(上午七時)	歐洲	A7	順咖
馬來時	MERSEY LLOYD(中午)	美國	A33	渣華
海強	HAI CHIANG(下午)	高雄	油麻地	大昌
嘉柏	KAPA TRADER (下午)	天津上海	B9	華夏
威嶺龍	WAIWERANG (上午七時)	印尼	B3	渣華

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
高索華	KOSOVA (上午八時)	日本	A11	會林
斯濂培	SLEMBE(下午)	新加坡賦啪	B18	準夏
利德	JIN SAN(下午)	雅加達	油麻地	南非
埼玉丸	SAITAMA MARU (下午)	歐洲	A21	日郵
寶麗娜	BORIBANA(下午)	歐洲	A3	會隆
普圓樂	PROMINENT(下午)	曼谷	B3	啟益行
夏利勝	HERMOD(下午)	日本	B4	多利順
士打勵明圖	STRAAT FREMANTLE(下午二時)	日本	A8	渣華
鄭來勳	HELLE SKOU(下午)	拉丁美洲	A6	渣華
吉隆坡	KAULA LUMPUR(中午)	新加坡澳洲	九龍倉橋	太古
亞美塔	AMITA(下午)	紐約	B2	德和
國華	KUO FU(下午)	高雄	油麻地	東海
	TRAVIATA(上午六時)	曼谷	九龍倉橋	多利順
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA(下午)	美國	A10	COSDEVEL

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
加連路高	GLENOGLE	歐洲	太古橋	渣甸
大興	TA HSING	基隆	油麻地	大偉
東星	EASTERN STAR	日本	A23	怡和
梅金	MUI KIM	日本	油麻地	港聯
仙那班	SINABANG	印尼	B3	渣華
實連德	SLINDE	印尼	油麻地B	南非
雅典星	STAR OF ATHENS	大連青島	A	華夏
富利	PROSPERITY	澳洲	油麻地	永利

〔以下略從〕

"N" LINE REGULAR SERVICE

明達輪 M.V. "BRENDA"
七月卅一日落貨　八月一日開行
直放　亞庇　羅乃
總代理：海外聯合海運有限公司
電話：四三九五〇四・四四五七〇九

德業企業有限公司
TECK CHEONG ENTERP (H.K.) LTD. HONG KONG.
M.V. "GALLE"
德衆第一輪
七月廿九日收貨　七月卅日開行
直放　古晉　詩巫
代理：海外聯合海運有限公司
電話：四三九五〇四・四四五七〇九

運代總
亞非船務公司
干諾道中15—18號大昌大廈八樓
電話：242031（四線）
實連德 M.S. "SLINDE" 挪威旗
準本月廿九日落貨　卅一日啟行
直達椰加達
接貨處：新盛船務公司
華昌行
總代理：G. LLOYD

（最新型客貨輪附設十八個歐西式客艙收費相宜）
大寶宮 M.V. HOI KUNG
七月廿六、廿七日落貨　廿七日正午開行　直達石叻、庇能
大寶來 S.S. TAIPOOLOY（有客房雙艙位）
七月廿七、廿八日落貨　廿八日下午開行　直達石叻、庇能
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
八月一、二日落貨　二日下午開行　直往庇能、巴生
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN
八月二、三日落貨　三日下午開行　直達仰光
順昌航業有限公司啓
電話：四四八〇二六……

「嘉柏」M.S. "KAPA TRADER"
由天津，上海來。
定於七月廿五日抵港，泊B9泊。
七月廿六日開往星加坡，巴生港，檳城。
「雅典星」S.S. "STAR OF ATHENS"
由大連，青島來。
定於七月廿八日晚抵港。
七月廿九日開往星加坡，巴生港，檳城。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
付貨請到恒生銀行大廈一五〇八室
聯興船務公司接洽，電話：……
華夏企業有限公司啓。
中國銀行大廈十三樓・電話：232161、242061。

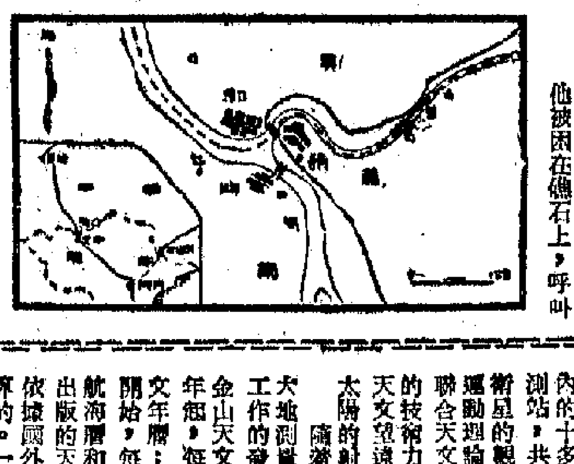
急浪中互救戰友

——中越邊境河口兩件動人故事

新華

在越南人民反擊美國侵略的勝利捷報頻頻傳來的時候，在我國人民廣泛掀起援越抗美運動的日子裏，我們訪問了雲南和廣西中越邊境上的一些村寨。在這山連山、水連水的邊境線上，我們聽到許多有關兩國人民團結互助的動人故事。這裏寫的是其中的幾件。

去年七月，雲南省河口地區連續暴雨，南溪河水猛漲。……



今日紫金山天文台

季裕慶

☆☆☆☆☆☆

紫金山天文台已擁有行星、恆星、太陽、人造衛星、天文儀器、射電天文、年曆編算、實行天文等八個研究室、組。今年一月，該台連續發現了兩顆新彗星，並準確地計算出它的軌道根數，現在，這兩顆新彗星已被命名為紫金山一號和二號……。

☆☆☆☆☆☆

紫金山天文台，正在不斷為天文科學事業作出可貴的貢獻。

紫金山天文台興建於一九二九年，位於南京城東五公里的紫金山第三峯上。一九三七年抗日戰爭開始，該台遷同部分設備遷至昆明鳳凰山，日本帝國主義投降後遷返南京。但是，當時紫金山天文台遭破壞，主要儀器六十厘米返光望遠鏡因無力修復而不能工作，子午環因來不及內遷已受損壞。國民黨反動統治者根本不重視天文研究的恢復和發展，僅把它作為點綴品，每年撥給極微經費，因而不但無力添置新型儀器，連戰爭期間損壞的儀器也無法修復，研究工作幾陷停頓。從一九三四年開始工作到解放時，沒有發表過任何研究成果和正規的觀測資料。

新的起點

……已經擁有行星、恒星、太陽、人造衛星、天文儀器、射電天文、年曆編算、實用天文等八……年以前，人造衛星、射電天文等，在中國還是空白學科，現在已經取得了不少研究成果。

……全部數據已用電子計算機算完成，所取得的經驗已投入正規應用。

南京紫金山天文台全景

各地通訊

行星追蹤

紫金山天文台在中國著名天文學家、該台台長張鈺哲的指導下，多年來一直從事小行星的觀測和研究，並取得了豐碩的成果。

張鈺哲利用新修復的六十厘米返光望遠鏡，在一九五五年又發現了小行星。他三十年前曾在國外發現一顆小行星——中華號。在那時候，張鈺哲的發現為祖國落後的天文科學帶來了榮譽。但他回到中國以後，根本得不到國民黨反動政府的支持，觀測這顆小行星的工作因而不能繼續。現在，張鈺哲和他的助手發現小行星「紫金一號」之後，幾年來又陸續發現了五十多顆星曆表上所沒有的小行星，並進行了大量的定位和軌道計算工作。

今年元旦的晚上，紫金山天文台發現了一顆新的彗星，十天之後，他們又發現了另一顆新的彗星，……

天文儀器

……山天文台建立了天文儀器的研究機構，走上了自行設計和製造天文儀器的道路。他們成功地製成了難度較大的施米特望遠鏡，還試製成功了馬克蘇托夫望遠鏡、人造衛星專用照相機和光電光度計等一批精密的天文儀器。

……六波段太陽光譜儀，有用於人造衛星精密定位的大型強光力望遠鏡，有用於星體定位觀測和測光的四十厘米雙筒折光望遠鏡，有用於恒星照相測光的光電光度計，有用於觀星測時的中星儀，有用於底片測量的高精度坐標量度儀。該台還建成了一個地下十五米深的恒溫鐘房，並配備了四套當時天文鐘和三具石英鐘。這座鐘房全年溫度的變化不超過攝氏一度。

新的力量

一九五八年，紫金……

張鈺哲說：「在中國科學院的領導下，紫金山天文台的研究技術人員總數比解放時增加了十倍，其中絕大多數是青年天文科學工作者，他們已在實踐中迅速成長起來」。

黃河明珠——內蒙河套平原

張天增

坐火車從包頭出發，沿包蘭鐵路西行，列車一直行馳在一片遼闊的平坦決野之上。從車窗望去，南面是滾滾黃河，北面是一望無際的田野，田野上水道如網，稻香千里，麥浪滾滾。這就是名聞全國的黃河中游的明珠——河套平原。內蒙古自治區的首府呼和浩特和著名的包頭鋼鐵基地就位於平原的東部。

河套平原是被黃河長期灌育的一塊肥美的土地。這裏，極利於小麥、水稻、大甜瓜和甜菜等作物的生長，再加上方便的引用黃河水灌溉，所以作物的產量很高，自古就以「糧倉」而著稱。

河套平原氣候乾燥少雨，這裏的莊稼幾乎全部依賴於灌溉。因為黃河的河床高於地面，引水非常方便。從古代開始，這裏的農民不用儀器查測眼睛就可以很成功地把水從黃河引到田裏。這裏是我國北方最著名的灌區之一。當我們一進入平原便可見到縱橫密佈的大大小小的渠道以千萬條計，水利學家從來都沒有數清過有多少，僅長達百里以上的就不下幾十條。解放以後，在黃河上修建了規模宏大的三盛公攔河樞紐，並且開挖了橫貫全區長達五六百里的引水總運河——「二黃河」。這項偉大的工程總共僅花費了一年多的時間，要是在過去是根本不可想像的。「二黃河」的修建，大大的使五六百萬畝——幾乎是所有的土地獲得了灌溉。

十幾年來，組織起來的人民，依靠集體力量興修水利、根治黃河水患和改良鹽鹼地取得了巨大成就，糧食不斷增產。隨着農業生產的發展，人民生活也逐步得到改善。據一九六二年統計，每個勞力年收入有很大增加，自行車、縫紉機、鬧鐘等已成為農村的暢銷品。現在，河套平原——這顆黃河中游的明珠、內蒙古自治區的心臟，正在一日千里地發展着。

國產差熱儀誕生

是分析粘土尋找石油礦藏新儀器

·汪浩·

隨着科學技術的發展，為了探查中國更多的石油資源，地質部石油地質局最近試製成功了一種分析粘土的差熱儀器，這種儀器為尋找埋藏在地下的石油礦藏提供很大的方便。現在，一般分析粘土礦物的方法共有三種：一種是染色分析，一種是差熱分析，一種是X光分析。第一種準確性不高；第三種雖然效果好，但成本很高，而且速度慢。因此，第二種是比較適合中國的需要的。

但是，那時中國還不能生產這種科學儀器，有人想到向國外訂貨，卻遇到修正主義者的刁難。帝國主義國家雖肯出口，但卻有苛刻的條件，不僅要價高昂，而且到貨無期，兩年半了，中國已把這種儀器試製成功了，貨物仍未付出。這擺明不是有意為難嗎？但是，帝國主義的這種做法，倒激勵了中國人民自力更生、發奮圖強的革命精神。為了給祖國爭氣，科技研究人員便下定決心，非要製成這種儀器不可。從一九六三年四月開始，經過一個半月的摸索，在六月份利用一台極簡陋和高溫爐等材料裝配成一台儀器，接着就投入了對儀器的性能的試驗調節工作。

在試驗過程中，技術人員遇到了不少難關，幾個月過去了，所得成果很少。失敗接着一次又一次，但他們並不氣餒。在炎夏，為了不使試驗中斷，他們在窗上掛了黑布的房間裏工作，身旁還放着一個升溫到一千度的高溫爐，室內平均溫度升到攝氏四十度以上，但他們仍堅持下去，終於給他們發現造成儀器不穩定的七個技術因素。於是再進一步開展試驗工作，並學習了毛主席著作「矛盾論」，很快找到了主要矛盾。結果前後經歷了一百三十輪次的試驗，終於在去年四月間初步取得了成功。

試製成功並不意味着這件儀器已達到完美無缺了。為了精益求精，技術人員檢查總結了差熱儀三個組成部分的缺點，進行了新的改裝和試驗工作。又經過三十餘次試驗，克服了一個又一個的困難，一台基本自動化的差熱儀誕生了。

現在，中國的石油產量已做到基本自給。隨着科學技術的發展，對探測石油又有了理想的儀器，不言而喻，中國的石油工業的發展是無可限量的。

特製皮鞋供客 服務週到

失蹤啞巴歸家 社會居功

新風集

▲不久前，上海一位姓陳的顧客在時代鞋店拿到了一雙定做的皮鞋，穿在腳上，高興得連連跳了起來。為什麼他會這樣高興呢？

原來這位顧客在幼時曾患小兒麻痺症，兩腳一高一低，走路十分不便。多時以來，他便想做一雙能解決兩腳高低這個缺陷的皮鞋。一天，他路過時代鞋店，就帶着試探的心情，向營業員提出了這個要求。這間商店的營業員一貫抱着為顧客服務的宗旨，曾得過「五好集體」獎狀。他們聽到這個顧客的要求時，便一口答應下來。

初時，他們研究用一塊墊腳來解決，但顧客說的高低，不久就變形走樣；後來希望他早日製成，由於要趕時間，鞋店工場人員再研究，決定用海綿和橡膠做底。經過一番趕工，這雙特殊皮鞋很快根據顧客的要求做好了。當這位顧客穿上合適的皮鞋時，又怎能不高興得跳起來呢？

▲在祖國各地，新道德新風尚的事情越來越多，拾金不昧已成為人民群眾習以為常的習慣。就以上海的南京路來說，僅從建路至西藏路的一段南京路來說，從去年一月至今年六月底止，由群眾拾交南京東路派出所的失物就有二千四百六十件，送交失物的有工人、店員、學生、居民……

▲甘肅省永登縣永登水泥廠工人呂鳳鳴迷失了七年的啞巴兒子呂升學突然回來了。這個現在已十六歲的孩子和離家時大不一樣了。他長得又高又結實，還學會了識字、幹手藝活。一個啞巴，隻身在外六年多，又是怎樣生活的呢？這個謎終於揭開了。

一九五九年正月，永登縣煤建公司的一個工人趕了馬車去火車站拉煤，別皮的呂升學見了，就上馬車，跟着到了車站。那位工人把煤裝上車後便拉走，一時忘記了呂升學。當他回到家後，聽到呂鳳鳴着急地在找兒子，才想起把呂升學丟在車站。呂鳳鳴立刻趕到車站，找遍了周圍方圓幾里路的地方，也毫無蹤影。接着他通過報紙，給各地公安部門，結果仍是找不着。幾年過去了，呂鳳鳴也時刻想念着兒子。

原來那天在火車站時，他獨自離開了永登。後來，人們發現了他，想送他回家，但他既不會說又不會寫，只得送他到隴西社會福利院收留下來，以後又入過西安福利院、三門峽社會福利院、……院。他在福利院學會了識字、繡繡、上鞋等手藝，還帶上紅領巾，培養了許多好品質、好習慣。

呂升學雖然長大了，但時常惦記父母，他模糊記得自己是永登人，於是當地民政部門和福利院……來到了永登，經過一番找尋，終於一家團圓。

（兆文）

我從印度回國以後

雲南大學外語系教師　李文

……四個人住一間房，有足夠的桌椅、書架，供同學們使用。……

三年來，我親眼看到同學們在德、智、體三方面都有健全的發展……他們熱愛勞動，熱愛集體。他們所想的是好好學習，學好本領，好在畢業後根據組織分配，好好地為祖國服務。……

參加勞動　有得無失

學校領導方面不僅關心教師教學，也極其關心教師的生活。他們經常詢問我在生活上有什麼困難，了解了之後，就立即幫助解決。去年二月間，我在南京的大孩子住醫院割盲腸，學校領導方面知道之後，立即主動地給我補助了醫藥費。在住房的安排上也給予我很大的方便和優待。總之，學校對教師，特別是對剛回國新參加工作的教師，總是儘可能在生活上給予適當的安排和照顧，使其安心教學。

學校每年都安排一定時間給學生參加力所能及的體力勞動。對教師的體力勞動是根據自願、年齡和體質的具體情況，適當安排的。

我還親眼看到學校裏的許多歸僑同學，在勞動中同國內同學一起，幹勁很足，親密無間。他們熱愛勞動的精神使我深受感動。我自己的體會是：參加適當的勞動，不僅對身體是一種很有益處的鍛鍊，能增強體質，更重要的是通過勞動，可以使舊知識分子有機會培養自己原來所缺乏的、但卻不可缺少的工農感情。我深深感到，在勞動中，知識分子只會有所得，不會有所失。

荔灣湖公園 開兒童樂園

廣州市荔灣湖公園新開闢的兒童樂園，已開始接待小朋友了。這個兒童樂園裏，有滑梯、搖搖板、乒乓球台和閱覽室等。每天開放時間是上午八時至十二時，下午二時至五時。暑假期間，逢星期一至星期六，凡有單位介紹集體進園活動的，一律免票款待。

·揚誠·

印尼郵訊

文鏘

亞非回教會議郵票

一九六五年三月六日，在印度尼西亞的萬隆，曾舉行了一次亞非回教會議，郵局特於是日發行了一套紀念郵票，全四枚，圖案兩種，計十五盾橄黃色，五十盾紅色，圖案是回教寺；十盾藍色、二十五盾青色，圖案是回教徒與亞非地圖。

亞非會議十周年紀念郵票

一九六五年四月十八日，在印尼首府雅加達，舉行了盛大的萬隆亞非會議十周年紀念活動。是日發行了一套紀念郵票，全四枚，……

第三組新興會議捐獻票

一九六五年五月初，又發行第三組新興力量會議捐獻票，圖案與前兩組……，面值一盾加一盾……正中地球，左右為棉花稻穗。

世界郵訊

士實

羅馬尼亞　於七月二十五日發行……

安特利斯　……

塞爾維亞　……

葡萄牙　於五月四日發行……

東德　於六月十日……

馬達加斯加　……

聖馬力諾　……

盧森堡　……

波蘭　於五月九日發行……

越南烈士阮文追郵票

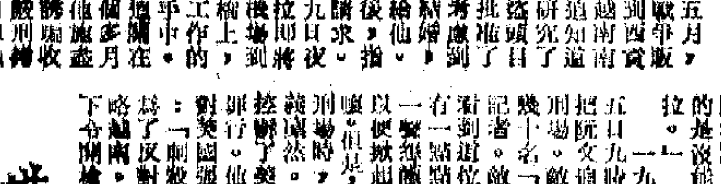
宗忠漢

越南民主共和國今年三月廿三日發行一套「社會主義國家郵政部長會議」紀念郵票，主圖是越南民主共和國自製的第一輛機車和機車旁邊的人像，就是被美偽集團殺害的越南南方的阮文追烈士。

阮文追是越南人民英勇的兒子，一九四〇年二月一日出生在越南南方廣南省奠盤縣奠南鄉的一個貧農家裏，從小失去了母親。他的父親阮文化成年給地主打活。一九四五年八月革命後，越南抗戰政府給他們分了土地，他們一家生活才好起來。後來，阮文化參加抗戰，被法國殖民者抓去，關在牢獄裏，一直關到一九五二年。一九五四年日內瓦協議簽訂後，阮文追的家鄉又遭到美帝國主義和吳庭艷集團的蹂躪。阮文追一家便出走西貢。他在西貢開始學習電工手藝。

阮文追是在第一次抗戰期間的解放區長大的，在革命學校裏讀完了小學，並且加入了鄉的少年組織。阮文追到西貢後，看透了美帝國主義走狗的罪惡。他想盡一切辦法，同革命組織取得了聯系。後來，他參加了越南人民革命青年團，在一九六四年二月十七日志願參加了武裝別動隊。

一九六四年五月，美國國防部長、戰爭販子麥克納馬拉來到西貢，準備擴大侵略越南南方的戰爭。阮文追知道這一消息後，就研究了自己的計劃。……指揮部答應了他的請求。一九六四年五月九日夜晚，在麥克納馬拉即將通過的從新山一機場到西貢途中的公路橋上，阮文追正在進行工作的時候，敵人擁入平中……



集郵

……阮文追有什麼話說，他回答說：「我非常遺憾的是沒能殺死麥克納馬拉。」

一九六四年十月十五日九時五十分，敵人把阮文追押到志和監獄刑場。敵人預先找來了幾十名「自由世界」的記者。……

……高呼口號：「記住我的話：打倒美帝國主義！……胡主席萬歲！」……一九六四年十月十五日九時五十九分，越南人民英勇的兒子阮文追光榮地犧牲了，年僅二十四歲。

十國七十餘選手確定參加
北京乒賽昨抽籤竣事
男團分三組女團分兩組作兩次循環定高下
單打賽優秀選手名單公布中朝日佔數最多

【據新華社北京二十四日電】一九六五年北京國際乒乓球邀請賽七個項目的競賽程序今天上午在北京抽籤確定。

已經確定參加這次邀請賽的，有柬埔寨、錫蘭、中國、印度尼西亞、日本、朝鮮民主主義人民共和國、黎巴嫩、巴基斯坦、敍利亞、越南民主共和國、尼泊爾等十個國家的七十多名男女乒乓球選手，在抽籤時，尚未收到尼泊爾隊的名單，因而尼泊爾隊暫未參加抽籤。

在抽籤以前，舉行了各代表隊的領隊會議，就有關參加邀請賽各隊的共同訓練和比賽的安排等問題，進行了友好的協商，並取得滿意的結果。會上，根據國際乒乓球聯合會公布的世界優秀乒乓球選手名單，並且參照各國選手在國際和國內乒乓球比賽中的成績，確定了這次邀請賽五個單項比賽的男女「種子」選手，確定了團體賽的分組辦法。

這次邀請賽中，男女團體賽都分兩個階段進行。參加男子團體賽的十個隊將分三個組先進行分組循環賽，然後由小組獲得同名次的隊再進行循環賽，最後確定第一名到第十名的名次。參加女子團體賽的七個隊（黎巴嫩、巴基斯坦、敍利亞不參加女子團體賽）將分兩個組先進行分組循環賽，然後由小組獲得同名次的隊再進行循環賽。最後確定第一名到第七名的名次。分組情況如下：男子團體賽：第一組——中國、巴基斯坦、黎巴嫩；第二組——日本、印度尼西亞、越南民主共和國；第三組——朝鮮、柬埔寨、敍利亞、錫蘭。

女子團體賽：第一組——中國、越南民主共和國、柬埔寨；第二組——日本、印度尼西亞、錫蘭、朝鮮。

參加這次邀請賽男子單打的共有五十名選手，他們將進行六輪淘汰賽，最後產生冠軍。參加女子單打的共有二十五名選手，他們將進行五輪淘汰賽，最後產生冠軍。按照抽籤結果，各國優秀選手的分布情形有如附表。（編者按：各國優秀選手簡歷可參考本報逐日刊出之介紹）

參加其他三項比賽的人數是：男子雙打二十五對選手，將進行五輪淘汰賽；女子雙打十三對，將進行四輪淘汰賽；混合雙打二十七對，將進行五輪淘汰賽。

女單打優秀選手分布情形

李赫男（中）
南·丹尼爾（錫）
郝娜（印尼）
森澤幸子（日）
金邦子（朝）
阮氏梅（越）
郭俊芳（柬）
李莉（中）

男單打優秀選手分布情形

周蘭蓀（中）
許紹武（柬）
阮玉潘（越）
金昌虎（朝）
曹原清春（日）
希勒巴澤（敍）
于貽澤（中）
朴信一（朝）
王家聲（中）
阿弗薩爾（巴）
查蘭雅（印尼）
江本驊（日）
丹尼爾（錫）
金永三（朝）

八一隊挫敗羅冠軍
以攻為主以快為主戰略奏效
戰果三比一客隊曾挫巴西勁旅

【本報北京二十四日電】羅馬尼亞足球冠軍「什廷查」足球隊，今晚在北京工人體育場和中國「八一」足球隊進行訪華首場友誼賽。比賽結果，「八一」隊以三比一取得勝利。上半場比數是二比一。

國務院副總理謝富治今晚接見了羅隊正副領隊。比賽開始前，謝副總理還到球場上和雙方隊員握手和拍照。

「什廷查」足球隊是羅馬尼亞優秀足球隊之一，建立已達四十六年，曾多次獲得羅國全國冠軍。該隊隊員平均年齡廿三歲，動作靈活、快速，百米跑速度平均十一秒三。最近，該隊在國際賽績不錯，曾先後擊敗巴西、捷克等國勁旅。

「什廷查」隊今晚以新老隊員搭配上陣，和「八一」隊展開了一場激動人心的精采比賽。該隊隊員射門靈活較強，「十上十落」的猛追進攻尤有威勢。但是，「八一」隊踢得積極主動，以快速的打法，多變的方式展開猛攻，着着佔得優勢。開賽後四分鐘，「八一」隊鋒翰鋒曾田先打進一球。廿分鐘後，羅隊扳成平手。但到廿七分鐘，「八一」隊另一翰鋒潘球跑動中猛射再建一功，又以二比一領前。

下半場，「八一」隊充份發揮了以攻為主，以快為主的中國足球新風格，和勇猛直前的作風，在三分鐘時又打入一球。以後，羅隊展開猛烈反撲，全線出擊，與主隊展開快速對攻，但到終場時，仍未能再破「八一」龍門。

參觀這場比賽的六萬多觀衆，對雙方運動員表現以高度道德作風，和「八一」隊所體現出來的技術新面貌都予以高度評價。

粵港足球隊交鋒記詳
廣東青年攻守快速銳不可當
同章好手受制速戰難展所長
客隊教練盛讚主隊進步快

【本報廣州二十三日訊】香港同章足球隊不適應積極快速的打法，廿二日下午在越秀山體育場以〇比四負於廣東青年隊。

客隊具有香港足球的第一流水平，隊員的傳、控、射等基本技術都較好，但不習慣在對方彌烈緊迫下作戰。主隊梁德成、馮英麟成功地「盯死」了左內鋒（十號）、右邊鋒（七號）兩個組織進攻的核心人物，切斷了他們的「輸血管」，使以善於射門著名的香港的客隊正前鋒（九號）「沒有炮彈的大砲」，變了在進攻上，則針對客隊以區域防守為主的打法，利用邊線進攻，幾員前鋒積極穿插，打亂了對方防守的陣勢。因此，一直操縱着比賽的主動權。

上半場主隊所入三球都打得好，所有隊員都非常漂亮。第一球是在開場後十分鐘。當時左前衛冼迪雄得球直傳入禁區，左邊鋒陳耀飛騎切入，趁同章隊門將衝出之際，轉身用左腳打入球門左下角。第二球在二十分鐘時，右邊鋒林伯濂高速帶球挺進禁區，見對方後衛攔住去路，立即長傳左方，左內鋒張均泓不待球落下地，衝上凌空一腳猛射，球像炮彈似的射進球門左上角，時機、力量、角度、配合都十分佳妙。十分鐘後又打入第三球，當時主隊在防守中得球快速反擊，林伯濂切入禁區橫傳中路，陳桓燊衝前一頂而入。客隊失球以後，曾力圖擺脫困境。七號隊員一度調任左邊鋒，並多次由右內鋒組織進攻。可是主隊左路防守和右路一樣嚴密；右中衛楊毓瀛、左右包抄，有如中流砥柱。守門員江興國表現也相當出色，客隊始終無法得手。下半場開始時客隊更是全軍壓出，反撲得很兇，主隊拚力「頂住」了。二十一分鐘時，張均泓中衛梁德成，趁直傳，盤過對方守門員接出時再打入一球。這時，客隊的體力和意志都明顯下降；可是主隊的體力也欠佳，後衛緊迫和前鋒穿插都不如上半場積極，前後有些脫節，加上新換上場的左邊鋒羅良紫張失常，邊線進攻組織得不好，因而無法再改變紀錄。賽後客隊教練盛讚主隊進步迅速。

籃聯新職員產生
主席總幹事易位
新員名單無張樹棠

香港業餘籃球聯會昨天下午六時半在修頓球場召開一九六五—六六年度執委會首次會議，推選新一屆的職員。

會議首先推選鄒耀雄為臨時主席。由於李超廣堅辭主席，執委乃臨時改選原總幹事譚勵為新主席，張德珠、黃尚夫分任副主席，去屆主席李超廣改任總幹事。歷任比賽小組召集人張樹棠却被「飛」，此職改由葉勵豪擔任。該會新職員名單如下：

主席譚勵，副主席張德珠、黃尚夫，總幹事李超廣，司庫鄔耀雄，秘書王國樑，比賽小組召集人葉勵豪，裁判小組召集人林維聰，紀律小組召集人陳兆滌，訓練小組召集人潘甃均，場際招待小組召集人金寶澍，出席港協委員鄔耀雄，出席港協代表李超廣，出席華協常務委員梁桂榮，出席華協委員吳欽堯，出席華協代表王國樑。會長鍾鍾泉，副會長余緒鏘、廖烈科，另兩名副會長保留。書記溫良。

最後決定本月卅一日召開第二次執委會議，新舊職員交代。出席這次會議的執委有鄺耀雅（幸運）、黃尚夫（南華）、林維聰（均安）、謝必榮（國青公民）、梁桂榮（乙組代表）、張樹棠（女子組代表）、金寶澍（愛青）、葉勵豪（籃裁會）、潘甃君（自力）、王國樑（自力賀）、吳欽堯（橋聯）。

·籃下客·

牛頭角淨勝華雄
夏令杯賽昨日比賽結果

昨天在南華球場上演的夏令杯賽，牛頭角以三比〇輕取華雄。開賽時，牛頭角攻多守少，十五分鐘，陳國裕以手救球，被判罰「極刑」，陳鴻勳射十二碼罰球破網，牛頭角先拔頭籌。雙方混戰到半場完，紀錄未增。易邊後，雙方各換一名球員。八分鐘，歐廣志遠傳，陳鴻勳又近射中偶，二比〇。華雄多次力圖打破光蛋，均未能如願。二十九分鐘，黃德社再射入一球。終場銀鳴時，牛頭角遂以三比〇獲勝。雙方陣容如下：

·夏侯虞·

牛頭角：歐廣志、黃德社、朱敦傑、陳洪勳、徐輝太、廖以浩、陳寬、李兆光、徐兆明、段同生、毛國榮、申麟

華雄：梁發生、馮俊根、陳少德、葉明、陳國裕、鄧明遠、梁鎮球、賀炳釗、寶洛、姚源滿

東方與勵進今作游泳賽

東方泳團今早十時假荔枝角東方泳場邀請香港勵進游泳會泳隊作友誼泳賽，有十餘項目，屆時必有一番熱鬧。

李福樹卅日宴歡會同人
中國

足總副會長李福樹決定於本月卅日（星期五）周年同人大會後，假香港大會堂餐廳設宴款待出席周年同人大會的各屬會代表及國內有關人士。

·小旋風·

足總同人大會議程
卅日大會堂召開選舉會長主席
乙丙組代表勢必掀起競選高潮

足總的周年同人大會，定於本月卅日（星期五）下午六時半假座大會堂九樓舉行，屆時選舉正、副會長及依新章選舉主席及六位乙丙組代表。

今屆足總在主席停利沙領導下，施行不少新政，頗得閣中人擁戴，故來屆主席一職，以他蟬聯呼聲至高。據所知，截至現在，對來屆主席一職，暫時亦未有任何人參與競選。傳利沙亦也會表示過，願意繼續做下去。

至於四位會長人選，照情形看來亦不會有多大變動，因為現任會長羅理基在離港環遊世界之前，曾聲明有意蟬聯。

副會長李福樹、高旭和戴維斯三人，亦都有連任之意。他們更表示足總今後的行政將會較前加強。

競選乙丙組代表，將在大會中掀起高潮。因為來屆乙丙組代表名額增加至六位，目前據悉將有十位以上的乙丙組屬會代表參加競選，組計為港青的必得利、聖約瑟的夏仙、中青的張觀新、中華的鄧峯奎、嘉山的戚特、鐵私的郭齋民、漢英的會鏡庭、消防的傑頓、五一七的鄭明和天天的韋基舜。據說，他們都自信有足夠票數可以當選。看來，到時必掀起競選的高潮了。

足總今屆所修改的聯賽新條例，一俟在大會上提出通過，這聯賽新條例一經通過，對來屆便即施行。據悉，聯賽新條例是增加了聯賽有關小組的權，茲將

大會的議程列下。㊀通過去年七月廿九日的周年同人大會會議紀錄；㊁通過今屆的收支比對總賬及聘請司庫；㊂選舉職員：（甲）非華人會長一人；（乙）華人會長一人；（丙）華人副會長一人；（丁）軍人副會長一人；（戊）主席一人；（己）乙、丙組代表六人；㊃推選核數師；㊄通過有關聯賽……

香港隊明天集訓
下月十二日出發

下月赴吉隆坡參加「默迪卡」足球邀請賽的港隊球員，明天下午五時半至七時在銅鑼灣球場舉行首次集訓。關於港隊的行程，已初步安排妥當。

港隊定於八月十二日下午七時十分，乘國泰航機前往新加坡，當天晚上十時卅五分抵達，在新加坡留宿一晚，十三日上午九時乘馬航班機前往吉隆坡，約於上午九時三刻到達。港隊參加默賽後，於八月廿八日返港。

·小旋風·

籃聯會章大改動
會員會費加一倍
另規定球隊降班球員隨之

香港業餘籃球聯會昨天下午五時廿分在修頓球場召開一九六四—六五年度第二次會員同人大會，主要議程是通過財政收支與修改會章。

這個會議，由籃聯副會長余緒鏘主持。籃聯屬下共有卅九個單位，出席人數達卅二人。首先由副會長余緒鏘致詞，總幹事譚勵隨以書面作工作報告。該會財政收支，經會計師王翹玉核算，結存二百零三元一角三分。

接着，會議通過修改會章。需修改的會章中比較重要的是：在第一條之下增加：（二）本會為國際籃球協會及香港業餘體育協進會會員。在第三條之上增加「宗旨」二字。第四條改為：本會為不牟利之純業餘組織，其目的為推進、普及有益公衆健康之籃球運動，其收益必需用於推進籃球運動，本會會員不得分取。第八條改為：凡參加本會為會員者，每年繳納會費四十元（原收廿元），於時繳交，如中途退出或被取消資格（按籃聯增收會費據說是為了限制參加比賽，以免增加裁判費負擔）第十八條「交」項緊急小組委員會……第廿二條改為：凡參加本會……律小組委員會。

在這個會議結束之後，隨即由一九六五—六六年度第一次會員大會，選舉出雅為臨時主席。審查會員資格之後，……榮為乙組出席執委代表、……珠、梁桂榮為乙組出席執委代表，並聘為女子組出席執委代表。……由王翹玉擔任。

夏令杯賽三場
嘉山球場烽火連天
三仗得失關係兩組出線權之爭

五一七對化粧
虎報挑戰中健
華雄遭遇傑志

夏令杯足球賽今天有三場在南華球場舉行：下午四時五一七對化粧品，五時二十分虎報對中健，六時四十分華雄與傑志碰頭。門票全收六角。

今天上演的三場球賽，得失直接或間接與出線的有關係，定有一番劇鬥。

五一七對化粧品之戰，後者非勝不可。因為，目前人字組裏，除化粧品已確定出線外，化粧品須場場獲勝，否則便可能由別隊取得晉級權。但是，五一七的潛力不弱，並不容易。化粧品今日想取兩分，並不容易。次場的虎報仍有出線機會。由於它最近會敗化粧品，的虎報各小將正雄心勃勃。此組除振華肯定晉級外，另一隊「熱門馬」則屬傑志。假如今天傑志負於華雄的話，便會處於劣勢。照時信，今天傑志先勝的可能性是很大的。各隊列陣如下：

·吋延炳·

五一七：朱兆雄、曾達民、陳灝祥、鄭永威、郭國傑、楊國傑、鄭曉廉、李金華……

化粧品：鄭淡英、陳天緯、郭乃波、甘日良……

虎報：張伍邦、鄧中、廖國新、劉國棟……

中健：黃炳新、伍友鮮、陳志良……

華雄：梁德成、何耀根、陳國裕、鄧明遠……

傑志：黃錦就、李劍洪、何保國……

啟德遊樂場
凡乘搭三十人以上到場遊覽一律半價優待

第四劇場 雜技 第二劇場 粵劇場 大鳴劇團 大 白雪仙
銀都 珠江 今天早場 皇帝出京 佳偶天成

九龍城 國際 今天選映 金玉奴 大鬧三傻 天宮 春頭降
皇后 皇都 一二一七 勇破特務黨 OSS 117 IN BANGKOK
太平 八院齊映 追
第三 今天 百老匯 東樂 新華 金映
鄉下佬出城
糊塗女偵探 林翠 秦劍
惠刊廣告請撥電話：七二六九八〇
六指琴魔
一劍復山河
滋蘭大王
瘋狂世界

皇后 皇都 娛樂 麗聲 樂聲 普慶 國泰 東樂 新華 百老匯 大華 樂宮 新華 高陞 利舞台 金華

談「甫士」攝影

雁文鴻

[illegible]「性（佈置式）的攝影」的，從[illegible]稱爲「甫士」性的攝影，則稱爲[illegible]

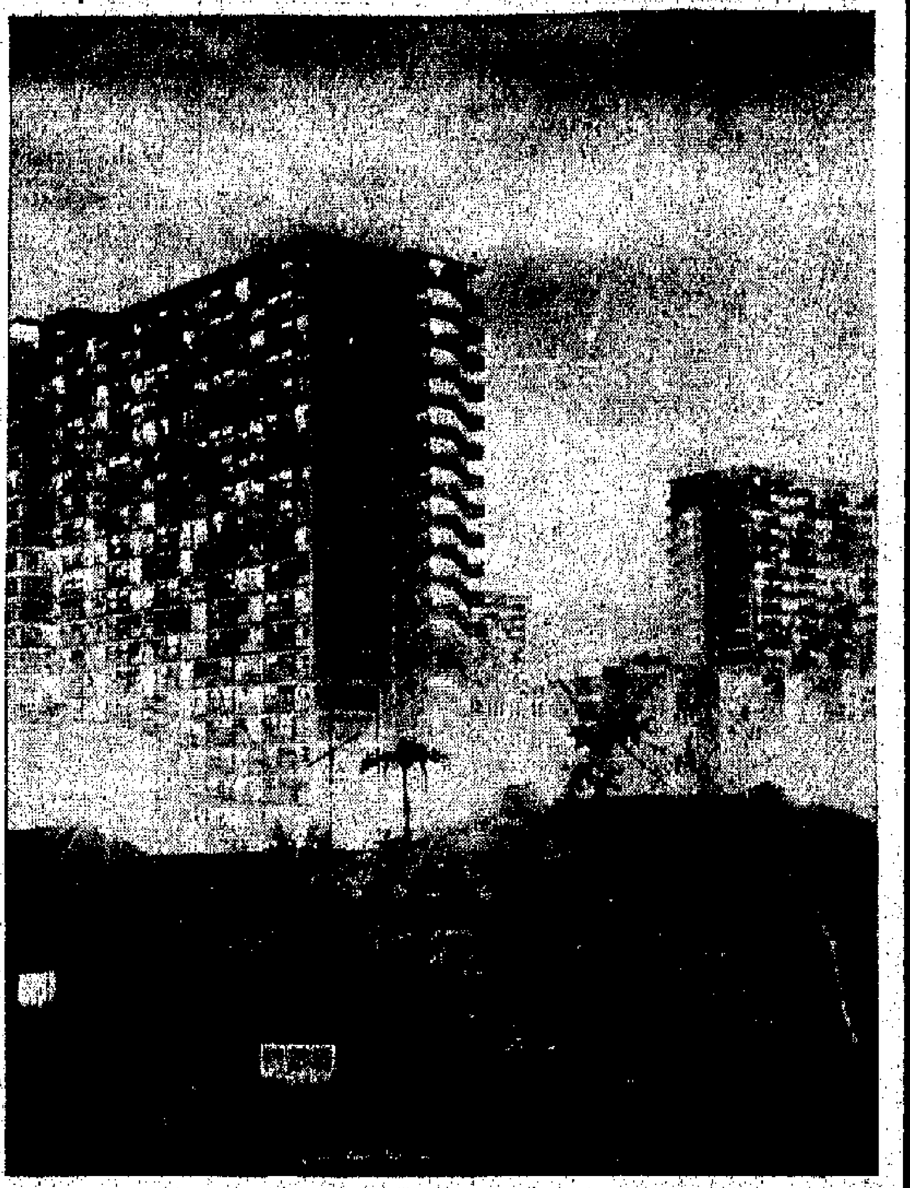
……攝影家們各有不同的手法和面貌，應以[illegible]爲主，認爲大凡拍攝[illegible]攝影已成爲藝術表現[illegible]火災場面，消防人員正在進行搶救的情景，攝影者最好用迅速而冷靜的態度，從旁捕捉救火時的鏡頭，要盡量使自己的拍攝不致妨礙了救火的工作，像這樣的場面，「甫士」攝影是不大適宜的。（當然，爲了某種原因，特別佈置的救火情景還是有的）。但是，當要拍一張畫面優美的女性人像，又非經「甫士」一番然後拍下不爲功了，因爲要表達這樣的畫面，用捕捉的方法，以爲在什麼地方，不論任何光線照明下都能拍到超卓的人像作品來，無疑是比較困難的，所以一般都選擇了「甫士」的辦法，一切務必刻意經營，務求盡善盡美。

其次，「怎樣去拍？」更是不容易忽視的關鍵。

常見好些攝影作品，由於拍攝時考慮得不太週到，以致影響到作品的不夠完善，這與作者拍攝時的處理有着很密切的關係。一些以捕捉主體動態、情趣爲主的照片，當不能些份苛求，因爲這些作品，着重拍攝時機的掌握，有時照顧到主體人物的神態，未能於背景方面達到理想，此實可以原諒。但「甫士」性的攝影則不然，既然是經過作者一番佈置才按下快門，那麼，在畫面上，觀者可以對畫面作更高的要求，對於一點缺點，便不輕易放過。例如：拍攝一幀有着濃厚畫意的人像特寫，被攝者姿態甚佳，却因一頂頭髮，一件飾物的處理不當，使照片大爲遜色，這無疑是安排攝影的工作做得不夠細緻。又例如：拍攝一位穿着入時的都市少女的照片，少女佩戴名貴的飾物，穿着最時髦的服裝，却倚在一堵鄉村常見的土牆前，背景又是一些破舊的泥房，你能說這幀作品達到完善的境地嗎？還有：安排三數穿着襤褸衣衫小孩，頭戴瓜皮小帽的孩子在石板街頭踟躕如也的作品，儘管拍攝的技巧無懈可擊，但這幀作品究竟對於「眞實」的方面，有着非常明顯的距離，同樣的，這是一幀「甫士」攝影作品之中值得商榷的照片。

所以，有一部份的拍友，以其對攝影的實踐經驗，得出結論：攝影藝術，無論是「甫士」「攝影」也好，「非甫士」「攝影」也好，主要是表達攝影作品的題意，較好的中心內容，和畫面的優美感。若此則「甫士」攝影與非「甫士」「攝影」，均能殊途同歸，各擅勝場。我個人以爲「甫士」攝影不能包含或代替「非甫士」的攝影，「非甫士」的攝影項不能代替「甫士」……

黑白 第三〇六期



華燈初上　粲恭

卅五會國際沙龍 香港區入選名單

香港卅五米厘攝影研究會主辦第三屆國際沙龍香港區入選名單：

黑白照片組

[illegible]

入選一張：陳組揚、許長深、董源昭、李志毅、SOARES、吳永[illegible]、盧德成、葉懽、劉韶、盧光輝、阮家國、陳多明、吳啤、黃永強、盧[illegible]卓、麥海順、梁波

彩色幻燈片組

[illegible]

彩色照片組

入選四張：葉懽、劉序言、林寶、譚樂仁

入選三張：司徒煜、陳銘、劉佐治、陳志謀、譚俊明、楊晉材、陳堅、周磐石、熊伯讓、厲鑑良

入選二張：源惠民、陳森、徐申、麥海順、林福泉、譚匯舉

入選一張：林鑾青、蘇日華、符和瑋、李炳洪、譚詠瑋、伍嘉禮、譚匯舉、李元坤、劉藻炎、林子權、吳擒影、朱嗣禮、祁運治

精管秧苗　黃福平

畫家和拍友

葉半章

甲：拍攝風景是碰彩數，我去沙田去了三年，都拍不到一張滿意的照片。但有些師兄只去一趟就拍到了。

乙：拍攝風景是困難的，要有天時，地利，還要有人和。但畫家去畫風景就容易得多，少受許多限制。

丙：有人說，畫家畫風景才算創作，用照相機拍攝風景只算是紀錄。因爲畫家可以憑自己的意思去增刪景物，但拍友却是無法增刪，只有見到什麼就拍攝什麼。

甲：這句話眞是不通！如果攝影不是創作，爲什麼有些風景照片會比之風景本身更美，更動人呢？

乙：鏡頭不能隨意增刪景物，但却可以說明攝影不是創作，但這不能說明攝影比之繪畫更爲困難。

甲：這就是我說的話，拍風景要靠運氣。碰不到機會都難拍攝得到好照片。

乙：也不完全是碰運氣的問題，拍攝風景要懂得掌握天時地利的情況。某一風景區，適合於拍照的季節，每年可能只有一兩個月。在這一兩個月中，每天適合拍照的時間可能只有一兩個鐘頭。在這短促的時間內，如果沒有陽光，或沒有空氣透視效果，又或者風很大，又或者缺乏適當的人物來配合。那麼這一年就拍不成功，要等第二年再來了。但畫家却不然，沒有的東西可用畫筆來添上，太多的東西可用畫筆來刪去。但這些工作，照相機的鏡頭却是做不來的。

丙：這樣說來，拍友拍攝風景是很被動的，他要等候各種條件的配合才可以拍到照片。

乙：這也不能說是被動，只不過限制較多吧了。拍友對某一風景區的情況詳細瞭解之後，他只要依時依候前去徵攝題材，不會沒有收穫的。

甲：這樣說來說去，拍攝風景還是一種紀錄，不過是選擇適時辰才去紀錄吧！

乙：這你又錯了！你以爲去拍風景只是在天時地利的情況下按開快門就得嗎？沒有這樣簡單的。拍友還要考慮到光和色，考慮到近景、中景、和遠景。他要去選擇拍攝點，他要決定用高角度還是低角度，他要考慮用什麼鏡頭，加什麼濾色鏡等。如果沒有這些技術問題，那才可以說攝影是紀錄。否則的話，攝影跟繪畫一樣也是一項創作活動。

丙：這些技術的處理問題大概和繪畫家的運用畫筆正是一樣吧！攝影和繪畫，在風景方面應該是很接近的。

乙：正是！從美學的原則以及畫面的經營技巧說來，攝影和繪畫是十分接近的。但也只是接近而已，它們之間由於使用的工具不同，彼此之間是有距離的。

甲：這就是說攝影有攝影的特點，繪畫有繪畫的特點啦！

丙：能不能這樣說，繪畫是用畫筆繪出，畫家可以隨意增刪，也可以自由發揮，表現出來的就主要是畫家觀念中的美。而攝影方面，主要限於鏡頭的寫實性能，拍友表現出來的就主要是風景本身的美。前者是偏於主觀的，後者是側重客觀的。這一點應該是攝影和繪畫的主要不同點。

乙：如果從技術的觀點出發，我們看一張繪畫，是看它的筆觸，它的佈局，看它的用色，看它的寫生的深度。如果看一張照片，則是看它取景構圖，看它的光色，看它的鏡頭和快門技巧，和看它在時間方面的掌握等。這兩方面有相同之處，也有不相同之處。

甲：看一張相，和看一張畫，趣味和觀感是絕不相同的。

乙：至於剛才所說的表現方面的主觀客觀問題，從一般說來大致是對的。但也不完全對。因爲有些繪畫也十分客觀的，而有些照片則很主觀的。

丙：照片也可以很主觀嗎？

乙：當然可以啦！尤其是近年來，我們對鏡頭快門以及其他的攝影工具的性能經已十分熟習，運用起來可以加上很大的主觀因素。譬如將日景拍成夜景，將清晰的背景拍成夢境一樣模糊，將綠色的樹葉拍成[illegible]的葉子，將小水潭拍成大池塘，將高洋樓拍成尖塔等等，就都是具有很強的主觀成份的。

甲：那些號稱純攝影派的照片，那就更抽象主觀得多啦！

香港中華攝影學會 容肅指導燈光技術

中華攝影學會學術研究組定本月廿八日星期三下午八時在會所舉行燈光人像攝影實習，由會友容肅主理，此項節目主要爲實習研究，故必需預先報名參加，以便安排分配實習時間，凡報名會友必要自帶人物到場配合攝影。

容肅爲人像專家，對人像攝影具豐富經驗，他認爲實習比理論尤爲重要，多影多做多研究爲成功要訣，他將個別指導燈光擺佈位置等方法，是十分難得的機會，屆時希各會友攜同拍攝對象踴躍拍攝。

35會三屆國際沙龍 本港攝影家獲獎多

……性的攝影，但如能兩者兼顧，則更爲理想了。攝影家對於「甫士」攝影的拍攝，在取材、在佈置、拍攝等各方面都値得精益求精，務求拍出不牽強，不呆板的作品。所以說：一個攝影家像電影藝術一樣，不單是最佳的劇作家，是最佳的導演，還應該是一個最佳的攝影師哩！

香港卅五米厘攝影研究會主辦第三屆國際攝影沙龍，全部入選作品已經選出，結果如下：

黑白照片組（卅五米厘底片）：金牌獲得者：泰國黃志誠；銀牌：鈍文略、約默施特（德）、林鑾青；銅牌：譚詠瑋、佘本良、楊晉材、劉德坤、黃煜培、滿門（南非）。黑白照片非卅五米厘底片：金牌：程寶棋，銀牌：獎斯保加（奧），高路保（德），銅牌：李炯權、譚寧、德利亞（奧）。

彩色照片組（卅五米厘底片）：金牌：梁懽，銀牌：陸浩銘、楊晉材，銅牌：楊晉材、葉懽、司徒煥（加拿大）；（非卅五米厘底片）：金牌：加里氏（德），銀牌：歐路兹（德）、陳志誠；銅牌：林寶、梁光明（美）、地利生（德）。當選獎杯獲得者：葉懽。

彩色幻燈片組：金牌：美利尉（美）；銀牌：美利郵（美）、嘉倫娜（加）、何緹；銅牌：羅便臣（美）、嘉倫娜（加）、許雲菊、哈厲氏（美）、程寶棋、譚俊明。（註：沒有註明地區的作者均是本港的）（浩）

影友行將有活動 本週日城門攝影

影友行擬定於本星期日（廿五）上午八時在荃灣碼頭集合，八時半乘卅二號巴士或新界的士前往城門水塘，風景幽美，且多沙龍佳作出於此地，有瀑布溪流、山秀水綠、湖天一色，尋幽訪勝，別有風情。

該日獲荃灣雅麗珊影樓服務中心攝影組同人全力協助。當日並邀請數位美麗小姐擔任攝影對象，計有時裝及農家女等化裝，由饒浩、劉德坤、鍾榮漢、邱東海等擔任領隊及負責「甫士」，歡迎攝影同好參加攝影。

謀得利琴行 相機部
經售名廠相機，配件最齊備，定價最公道，服務最週到。
電話：[illegible]八七七二

只剩下了依稀難辨的影子
——談「引狼入室」(Kiss Me Stupid)

西窗談影

倘若說只有諷刺性的「桃色公寓」會釋使比利・懷德這個名字，帶着一種使人微笑的色彩，那麼，到了這一部「引狼入室」，比利・懷德這個名字，只能是「衛生局」一再警告的對象，它散發着垃圾一般的腐敗的氣味。

在「桃色公寓」以後，他導的「玉女風流」是一部拙劣取悅的冷戰片，去年上映的「花街神女」，是一部歐實的酒主，摻有大量黃色鏡頭的諷刺劇，但到了「引狼入室」，諷刺劇只剩下了依稀難辨的影子，他似乎利用了的意味一味的胡鬧，下流的、猥褻的、聊的對白和動作。

這部影片是從一部舞台劇改編的，電影與原著之間，存在着多少距離？無從查考。不過，比利・懷德在他從舞台劇改編的「花街神女」中，曾經把原劇對社會現象的刻劃與諷刺，減少削弱到很大的程度，是一個不容現實的悲慘故事，影片把它改為一個只能老實的緊。原劇中的酒吧老闆是一個對一切都加以嘲弄的犬儒主義者（Cynicism），影片改為一個溫和的富有人情味的角色。由此可知，一部也許稍有可取的作品，經過改編之手，可能面目全非，光彩盡失。在「引狼入室」中，很難看出原劇有什麼可看的東西。

只有以極其小心的眼光，透視這部影片所給我們的一切視覺形象，剝掉它的皮，剖掉它的肉，隱約露出它的骨架，那麼，才可以看出在基本結構上，原也有其一定的諷刺意義，它十分辛辣地諷刺了美國社會上，不擇手段追求名利的小人物，也諷刺了一片航髒的低級無聊的美國文化市場。

在美國一個小鎮上，有一對靜心於撰寫流行歌曲的音樂愛好者，一向寂寂無聞。他所寄給出版家的稿件，如石沉大海，杳訊全無，應附寄的退稿的郵票，也都被吞沒了。一天，忽然有一個色狼歌星過境，他們就設法把他留住，不擇手段地取悅於他。他有意於作曲家的太太，他們就找了一個吧女來冒充作曲家的太太，陰錯陽差，發生了關係，而這一對無名作曲家也和這名色狼伴他。後來，因此被這歌星的推薦成名。

如果把這個故事情節，拉到適當的重點發揮，不原是也有一些現實意義的主題麼？但比利・懷德卻只是利用了這個骨架，填充上不計其數的低級猥褻的動作和對白。

言旦華子

珍·芳達披頭巾

星期日的下午音樂會

丁羊

廣播音樂

香港英文電台，今晚九時開始廣播的星期節目，是轉播大會堂七月十八日下午三時開始的星期日下午音樂會。這是香港電台和大會堂聯合主辦的許多音樂會之一，將來繼續舉行這類性質的音樂會。參加演出者多是本港的音樂家和音樂團體。音樂會的特色是內容比較通俗，而票價低廉。很能引起一些普及的作用，使向隅的人能夠從廣播裏欣賞，倒也不失為電台的好主意。

節目主要分為兩部。德輔輕步兵軍團樂隊演奏軍樂和由鳴鳳指揮森聲合唱團演唱的中國近代作品。

軍樂以「縱步」進行曲開始。接着是莉曼的「在樹蔭下」進行曲，蘇利雲的「衛士」前奏曲，蘇亞蘭特的「沙特勸慈修院」，英伯改編的德國飲酒歌選曲和美國軍歌「加威利」。其它有「生死戀」的主題曲，巴雷選曲「林中仙子」，羅發獨唱「窈窕淑女」選曲等。

中國近代作品大部份都是黃自的作品，像「旗正飄飄」、「天倫歌」、「春思曲」、「玫瑰三願」和「長恨歌」。嚴格來講，這只可算是早期的中國近代作品。

另外有林聲翕的兩首小品稱為唐詩三首：「楓橋夜泊」、「泊秦淮」和「出塞」。

再談史特勞斯

黃辛

前幾天，看到有人寫影評，竟然說「風流寡婦」是小約翰・史特勞斯的作品，這妙不可言。查「風流寡婦」（The Merry Widow）的作曲者是Franz Lehar，也是頗成名的音樂家之一，生於一八七〇，卒於一九四八；而史特勞斯生卒年份，卻是一八二五——一八九九，亦即是說小史特勞斯去世廿九年之後，「風流寡婦」作者Lehar才出世，而卻被人將他們的作品混而為一，真是妙極。但如果說，「風流寡婦」作者的另一些作品，被錯認為小約翰・史特勞斯的作品，有時還情有可原，例如「金與銀圓舞曲」之類，其風格就頗有相似的地方；至於「風流寡婦」，則無論如何說不過去的。

「風流寡婦」是一部三幕喜劇式的歌劇，編劇人是Adrian Ross，而不是Lehar，Lehar只是作曲而已。至於該歌劇的內容，也不想介紹，因為也曾拍過電影，先後由珍妮麥當奴和邁娜露絲演那個寡婦，演得非常成功。又小約翰・史特勞斯是奧地利人，而Franz Lehar卻是匈牙利人，更風馬牛不相及。

每週一片

為了各方對「華爾滋大王」頗有好評，而該片目前仍在放映，叫座力亦相當強；因此我再評介一張小約翰・史特勞斯的唱片給各位欣賞。

史特勞斯的作品，在唱片中，經常有兩種形式出現，一是作為正式音樂會式的演奏，一是作為舞曲式的演奏；前者大部份是用交響樂團演奏，後者則通常是一些比較小型的樂隊演奏，兩種演奏的風格與目的都各有不同，因此對欣賞者來說，也就有所不同。一般喜愛輕音樂或舞曲之類欣賞者，比較上喜歡小型樂隊演奏，而一些對音樂有點修養的人來說，則音樂會形式的演奏，就比較有味得多。

上次也曾評介過一張小約翰・史特勞斯的唱片，那張唱片是以經音樂形式演奏的，今次介紹的一張，卻是比較嚴重的演奏。演奏者是柏林無綫電交響樂團（Radio-Symphonie-Orchester）指揮是Ferenc Fricsay。這是一張DGG公司出品的唱片，唱片編號是Lpem19238。

在這張唱片中，一共錄有八首樂曲，即「The Blue Danube」、「Tales From the Vienna Woods」、「Emperor Waltz」、「Waltz King」上面四首都是人所熟知的；另外的樂曲是：「The Tritsch Tratsch-Polka」、「Eljen A Magyar」與及一首前奏曲「Die Fledermaus」和一首進行曲，「Kadetzky March」。

上面八首樂曲，可說是選得很均勻的。因為小約翰・史特勞斯的作品，並不單只是一般華爾滋舞曲，而另有歌劇十六部。上面八首樂曲，既包括他最流行的作品，亦包括其他歌劇選曲在內。例如那一首Anna Polka，就是從他的歌劇「A Night in Venice」一劇中選出者。

本片演奏得很出色，風格特異，聽慣一般舞曲形式演奏史特勞斯作品的唱片的人，本片會給他一個新印象。單是本片中的那一首「藍色的多瑙河」，便令人耳目一新，我曾經收藏一張三十三轉十二吋大唱片，全片只錄有三首樂曲，一面是「藍色的多瑙河」，另一面是「維也納森林曲」和一首「春之聲」。「藍色的多瑙河」的主旋律，出現又出現，聽得我幾乎想睡。但本片中，不會如此。在本片中，「藍色的多瑙河」僅佔一面的三分之二地位而已。

正在石澳登台的李寶瑩

李寶瑩昨演石澳
座上客多弄潮兒

·叮叮·

今天有一個新班寶山劇團開往石澳上陣，攪手鑼鼓棚就搭在海灘之前，前面有千百弄潮兒女在綠波上追波逐浪，這邊是鑼鼓喧天，人頭攢動，熱上加熱。

該班的老倌是關海山、李寶瑩、任冰兒、林錦棠、新海泉等。石澳每年演戲，座上不少是弄潮兒，濕淋淋的披上了一塊大毛巾便入座了。無怪乎主會說，每年演戲，是演給弄潮兒看的。今趟演出的戲是「程大嫂」、「蝶影紅梨記」、「香銷十二美人樓」、「王寶釧」等，都是李寶瑩交的芳姐戲。

本週新片水平低

這一個星期天，容貧乏，像炒「鐵金剛勇破神秘島」的冷飯。

一週以上的影片，不容易為讀者推薦什麼新片，可值一看的都是放映期在一週以上的影片或舊片了。比方國語片的「皇帝出京」，比方西片中的「華爾滋大王」，另外就是新聯東城線重映的「瘋狂世界」了。

娛樂線的「一劍復出河」，是從「阿里巴巴與四十大盜」改編的，拍攝的技術也差。既然故事沒有什麼新鮮，恐怕連孩子們也會引不起興趣。

西片的首輪戲院線，換了新片的不少，可惜沒什麼佳作。新華線的「引狼入室」，演員的名氣大，主角是金・露華和甸・馬田，導演比利・懷德的名氣也不小，但作品卻糟得一塌胡塗，販賣的是猥褻、下流的色情貨色。

皇后線的「一一七勇破蛇務黨」，主角就是「華爾滋大王」飾演小史特勞斯的蒞樂，雖然是同一人，但擺在兩部影片裏便有着不同的形象和不同的節奏，這部「一一七勇破特務黨」，動作雖多，拍攝得夠狠，可是故事的內容貧乏。

國語片中，新推出的是「影藝」公司第一部也是最後一部作品「糊塗女偵探」。若謂「一片公司」，則「影藝」當之無愧。這部「糊塗女偵探」，由秦劍、林翠夫婦拍檔演出，是一部招笑的胡鬧片。林翠演個女偵探小說迷，還強差人意。

粵語片金國線映「鄉下妹出城」，丁皓也參加演出；大環線映「追兇記」；香新線則放映「六指琴魔」。

紐大線拆線之後，各自為政，紐大兩院以放映日本片為主，這一週上映的是「雙雄喋血記」。

筱英球員爬山暈厥

上官楓

祁筱英廿一日晚上，托朋友通知我，要我廿二日到獅子山上去看她們的女子足球隊爬獅子山比賽。當日我到達終點時，筱英女子足球隊的球員，已比賽完畢，二十幾位女將坐在一旁吱吱喳喳，大談比賽的過程如何如何。

我上前一探聽，原來當比賽至終點時，冠軍戴婉英，突然暈倒地上，還沒有醒過來，由軍醫施行急救，我聽了這個消息為之一愕，趕快找到祁筱英問個明白。

祁筱英說：「沒有什麼，戴婉英只不過是雙腳跑得厲害，到終點時突然發軟，站不住腳，跌倒地上，又因氣喘過急，發生頭暈，現在已沒有事了，在屋裏休息一陣，便可以出來領獎。冠軍可得女裝手錶一隻。」

本來祁筱英準備了很多節目，歡迎這班球員消遣的，由於戴婉英暈倒事件，大家的情緒都受到影響，節目因此減了大半。

同一日，香港話劇團在大會堂三樓招待文化界。由團長姜中平報告「人間地獄」演職員的分配，及排練經過，並宣佈於八月五、六、七、八日在大會堂演出的日期。八月五日首天演出，是招待文化界及各界友好的……

鍾姑娘多心又奪尖

鍾姑娘要買些東西送給東西好。老妻問但姨丈來港之時，…

魔鬼的祭禮

小說林

龍鳳寶釵緣

第七回　意欲奉牛隨鐵女　心圖逐鹿有紅顏

一個沒有甲狀腺的女孩

一天，一個個子矮小、身材臃腫、面容醜陋、完全不懂事的小女孩到來看病。她的年齡已經有五歲又八個月，但模樣兒生得卻只像個兩三歲的幼兒，令人一望而覺得她是個侏儒。

她的父母都是廣東人，一向在廣東生活，未到過別的地方長住過，也沒有甲狀腺腫（大頸泡）的病患。她足月出生，出生後哺食母乳，後因為母乳不足，兼哺牛乳。八九個月時，開始斷乳，斷乳後也和普通的小兒一樣，採取普通的飲食。出生之初，她的父母並未發覺她有什麼很特殊的地方，說起來只記憶想她的舌頭似乎比較普通的嬰兒稍為大了一點，一歲多時，她患過麻疹。此後，她的面容就被注意到有了明顯的醜化。除此以外，她一向很少患病，只偶然會染上一點感冒，經過數日便又能夠康復。但是，她的發育卻比較一般的小兒遲緩得多，個子矮小，兩歲時才開始出牙，兩歲多然後會坐，雖然已經能夠爬行幾步，但直到現在為止，也還是只能保持着這個水平，未有進一步的發展。她毫不懂事，未嘗叫過爸媽。

我替她檢查了體格。發覺她的神情非常呆鈍，笑起來的時候，表情動作就像是電影片裏面有時見到的慢鏡頭，眼睛先行閉攏起來，然後張大咀巴，面部的表情肌肉再跟着明顯活動。她的性情很溫和，很少哭鬧。她能夠認人，但未會叫人，偶然只會發出沒有意義的單聲響，聲音粗啞。她的身高只有七十五厘米，比正常的矮了三十厘米；體重十三公斤，比正常的輕了六公斤。她肌肉的緊張力很低，以手取物，動作緩慢，腹部也向前挺了起來。她的皮膚粗糙、乾燥而發涼；在顱骨上部，兩頰及手足等地方都有粘液性水腫；頭髮雜亂，粗糙而乾燥。她的面容醜陋，鼻樑寬闊而塌陷（馬鞍鼻），眼裂稍小，口常張開，舌頭肥大，且常常吐出口外；耳鼻的軟骨特別柔軟。她的甲狀腺摸不到。她的基礎代謝率是負百分之十四，正常而偏低，她的體溫、脈搏和血壓都正常。她的皮色枯黃，有點貧血，血糖較低；血總膽固醇則正常而偏高；尿內排泄的肌酸不足。X射線照片檢查，發現她骨骼的發育只停留在三歲以前的水平。

到現在，這個小女孩接受了甲狀腺素的治療已經有個多月，她的表情已經靈活得多了，已經能夠一下子就笑將起來，動作也已比較快捷，腹部已經不再突出，皮膚已經變得幼滑，舌頭也不常吐出口外了。她已經有了相當明顯的改觀，但她的身高和體重的變化則還不大。

原來，她患的是「克汀病」。這個病發生在居民經常過食富含碘質的海鹽和海產動植物的廣東省，而經甲狀腺素的治療後又可以奏效。所以更正確點說，她患的是散發性克汀病（有別於地方性克汀病）。這是一種先天性無甲狀腺症或甲狀腺機能不足症，患者的甲狀腺萎縮或根本不存在。這個小女孩在胎兒期能夠由母體內獲得足夠的甲狀腺素，所以出生時並無異狀；嬰兒期又能夠由母乳內獲得少量的甲狀腺素，所以症狀的出現就較遲。

這個病的治療，愈早愈好。而上述這個女孩今年已經五歲多了，才開始接受甲狀腺素的治療，對於體格的發育，尤其是智力的發育，恐怕已不易達到理想的恢復程度。

·鏡光·

不要存僥倖心理！提防毒癌隨煙而至

假定你是不吸煙的。有一天，在路上或某個場合遇到你不見多時的好朋友，寒暄之下，他順手拿出香煙來殷勤地請你抽一枝，那時你怎麼辦呢？假如你還是不吸？——在「失禮」與「健康」上衡量一下，請你還是堅拒朋友的「好意」吧！

支氣管肺癌是目前癌腫中最值得重視的問題，其發病率的進展，遠超過其他器官癌腫。根據美國馬薩諸塞州一九五五年有確實根據的生命統計紀錄，肺癌在一九三〇年每十萬人口中發病率為三．〇八，到一九五五年，其發病率增到四二．一六。同時期一向認為發病比較高的乳腺癌，其發病相距卻沒有那麼大，只由二九（一九三〇）增加為三六（一九五五）。一九三〇年肺癌佔身體全部癌腫中僅為百分之二點二，而一九六〇年已達百分之十五。一九三〇年只有二，五〇〇人死於肺支氣管癌，而一九六二年激增至四〇，〇〇〇人。

支氣管肺癌在這三十年間發病率及死亡率的迅速增長，引起了不少臨床家和病理學家們的注意，對肺癌的病因作了不少探討，企圖尋求出有效的預防方法。

一些學者觀察到在一九三五年間曾發生過流行性感冒大流行，以後肺癌發病迅速增長，因而認為流感的支氣管粘膜變化係屬癌前期狀態，但是從 Kikuth 氏二四九例肺癌屍體中，曾有流感病史者只有百分之二十一。

有人認為係由於工業發達、空氣污濁所致，但事實上從美國報告，發病最高的地區不是在匹茲堡或洛杉磯，卻是在新奧爾良，而後者是很少煙囪臟的。Wy... 氏等指出，在意大利威尼斯，肺癌發病率很高，該處亦很少煙囪臟，但吸煙卻非常普遍。如果認為煙囪臟係肺癌的一個因素，那就應該男、女受到同樣的影響，因為他們呼吸同樣不清潔的空氣，但是男性的發病卻較女性為高。

吸煙係目前認為致肺癌的一個重要因素，美國腫瘤學會報告，支氣管肺癌發病最低者係不吸煙者，其發病率每十萬人中只有三．四；吸雪茄者次之，一一．四；吸煙斗者二八．九；最高為吸普通香煙者七八．六。

根據吸煙量統計，不吸煙而患病者，為三點四；每日吸量少於半包者，為五一點四；半包至一包者五九點二；一至二包者一四三點九；二包以上者為二一七點三（每十萬人口算）。

Auen bach 氏係被認為研究人類氣管的組織病理學最有經驗的一位專家，他曾反覆報告過，極少見到一個不吸煙者患有肺上皮樣癌（Epidermoid Carcinoma）。在不吸煙者中，其支氣管粘膜常是正常的，只有百分之三點八，其支氣管細胞呈不典型狀態，偶然吸煙者為百分之十點九，每日吸半包者增加為百分之九十點六；半包至一包者為百分之九十七，一至二包者為百分之九十九點三；二包以上者為百分之九十九點六。這些數字說明了，吸煙愈多者，支氣管粘膜細胞變化亦愈大，而從這些不典型的細胞轉化為癌細胞的發生率，也就愈高。

吸煙時間的長短與肺癌發生，根據上述病理變化應當是成正比例的，即吸煙歷史愈長，發生肺癌率就愈高。從一般的規律看確是這樣，但是也要看病人的感受性，據Ochsner說，他曾見過一個病人在吸煙達六十四年之久始發生肺癌，而有不少病人吸煙（每日一包）僅三年時間就發生肺癌。所以，嗜好吸煙的朋友們，不要存有僥倖的心理，以為吸煙時間短就不會患上肺癌。

目前世界各地正展開預防肺癌的工作，宣傳吸煙與肺癌的關係是必須的。據Ochsner氏認為，肺癌治療效果很低，五年生存率僅及百分之五—六，所以預防工作更為重要。他又謂，支氣管肺癌（肺泡癌除外）是可以預防的，禁戒吸煙可明顯降低肺癌的發生。由吸煙所引起的支氣管鱗不典型細胞改變（癌前期症），當在完全停止吸煙時，亦能使支氣管內膜恢復正常。所以，不吸煙者不要好奇嘗試，有吸煙嗜好者應立即停止吸煙，這樣，對預防肺癌的發生是有積極意義的。

·家湘·

醫藥　第一六四期　逢星期日出版　來信請附地址

鍾太太指鹿為馬

王醫生信箱

「我平生無二色，何來梅毒？你的猜疑，未免有點離譜。」鍾經理雖是極力為自己辯護，但鍾太太仍然不肯相信，指着他從右胸一直蔓延至腋下那一串的疱疹說：「事實俱在，豈容你利口狡辯。」鍾經理見他太太無理取鬧，一邊嘆氣，一邊苦口苦臉地說：「你可以去問問王醫生嘛。」鍾太太說：「有乜作用？難道他不會替你包藏嗎？」

鍾經理無奈她何，只得把太太的懷疑告訴我，要我為他解圍，我答應他，馬上撥個電話給鍾太太，要她到我辦公的地方來。

半小時後，鍾太太來了，我笑笑口向她問道：「鍾太太，你是不是懷疑鍾經理有梅毒病？」她點點頭。我說：「他有沒有梅毒，我不敢擔保。但是他今次患的卻不是梅毒。」鍾太太急不及待的說：「不是梅毒是什麼？」我說：「是帶狀疱疹。」她覺得這個名詞十分新鮮，所以她問什麼叫做帶狀疱疹？我說：「這是一種病毒的感染，在發炎的皮膚上，出現成羣的水泡。」我叫鍾經理暫充模特兒，讓她看看。又說：「就是這樣的疱疹，通常敷沿着周圍感覺神經成帶狀排列，伴有神經痛和癢感。」鍾經理插咀說：「又痛又癢，既苦悶又難受，真攞命！」鍾太太面露憐惜，但不出聲。鍾經理繼續說：「出疹之前，發冷發熱，咳嗽頻仍，周身骨痛，右側肋膝有如刀刺，我以為着涼感冒而已，誰知竟是患了這個怪病。」我說：「這個病不但不怪，而且也很多見。無論男女老幼都會感染。你的發冷發熱和咳嗽，就是帶狀疱疹的先兆期了，很多時發熱和出疹相伴而來啊。」

我歇一歇口，他們仍然保持緘默，好像待我發揮意見那樣。我只好把疱疹期的臨床表現告訴他們：「疱疹出現後，神經痛會繼續存在，經過一星期左右的時間，痛苦即行減輕或消失，亦有少數併發症的病人，神經痛不特不見減退，反而加劇。鍾經理，你要提防病後神經痛和水痘樣皮疹啊。」鍾太太向鍾經理望了一眼。我又說：「有點痛苦和皮膚病還不成問題，最怕第七腦神經受染，或者三叉神經眼神經分支受染耳。」我這話引起鍾太太的注意，她緊張地問道：「很嚴重嗎？」我說：「第七腦神經受染，面部就會癱瘓；三叉神經眼支受染，就會失明。你說嚴重不嚴重呢？」鍾經理說：「咁就慘咯！」鍾太太也滿面愁容。我說：「能夠及時治療，併發症是可以預防的，你們可以放心。我只是想你們認識這個病，希望鍾太太不要指鹿為馬罷了。」鍾太太當堂面紅，而我們的談話也告結束。

使用人工低溫可收回生之效

當我走出急救室，一位患者家屬，用好奇而又疑慮的心情向我問道：「聽說我的兒子正在用人工低溫方法搶救。我雖然不懂醫學，但是如果將人的體溫降低，不會凍死嗎？醫生你說說吧！」我本來還有很多事要去做，為了使她老人家安心等待（聽說她是某校的教員，難怪提出這個問題），我也就樂於和她談談，以釋她的心。我說：「人工低溫（Hypothermia）是用物理方法（例如用冰袋）作冰敷，使患者的體溫下降至卅二度攝氏，這時候患者的全身代謝減慢，自然腦部耗氧量降低三分之一，亦即腦部對氧的需要量減少，同時又可使血管的加緊作用增加，便能維持動脈血壓；特別是心臟病患者，既能降低心跳次數，又能減少血流量，這便大大地減輕心臟的工作。再者，對腎臟方面可使血流量增加，使小便排洩增加，這對腎小管排洩功能受到抑制和高血壓的病人樣，都有好處。對肺臟方面，可以增加肺呼吸的通透功能，使肺部更好地吸入氧氣，呼出二氧化碳，不致二氧化碳在血中堆積，同時也降低了氧氣的消耗量。對神經系統的作用，可使陷於昏迷的患者更容易清醒過來；又可降低腎上腺對疾病反應的壓力，還可動員肝臟的血液投入血液循環，改善循環。總的來說，人工低溫最主要的是降低全身細胞的活動，隨着也降低身體內各臟器的需要，使患者從不利的環境轉入有利的環境，這是搶救多種疾病的好辦法啊！你的孩子也很可能有救！」

她稍為沉默一下又再問道：「醫生，你說有這麼多好處，究竟用此法能治療些什麼病呢？」我說：「人工低溫在一九三八年時只用於治療癌腫的晚期病人；至一九五三年，本法用於心臟病手術，特別是先天性心臟病；一九五八年起，便在臨床上較廣泛應用了。在各科方面，都會適當的採用。如新生兒青紫窒息、傳染病高熱，如小兒麻痺症、腦炎、腦膜炎、心力衰竭同時有毛地黃中毒、手術前周圍血管疾病，肺氣腫合併急性感染，肺不張，肺炎，急性呼吸衰竭肺水腫，高血壓腦病合併有高熱及木僵狀態，腦血管意外如腦栓塞、腦血栓形成，急性酒精中毒合併有中樞神經系統之症狀性高熱，肺結核病，中毒性甲狀腺亢進，一氧化碳中毒和膿毒性休克等等，均可以使用本法治療，都能起到一定的作用。」她較有信心地說：「啊！原來人工低溫是這麼一回事！其用途這樣廣，對病人有起死回生的功效，那我也放心一些了。謝謝你，這樣耐心地為我解釋，使我明白多了。你們千方百計地搶救我的兒子，我真不知道怎樣感激你們好呢！」我笑笑安慰她說：「沒有什麼，這是我們的責任嘛！」

·之也·

飛蚊幻視病

林睿先生：

你早晨起床後每覺眼前有似蚊蟲的黑點，那些黑點隨着眼球的轉動而在視野中搖晃，這就是所謂「飛蚊幻視病」，是因玻璃狀體混濁所引起。這種現象，有時是生理的，可見於老年人的眼球。

玻璃狀體是一種單純的膠凝體，是無血管的透明組織，成分是水分、鹽質和蛋白質。在機械性或眼內炎症新陳代謝改變的影響下，它很容易引起融化與混濁。由蛋白凝結或白血球積聚所組成的點狀混濁，浮蕩於融化的玻璃狀體內。

可能引起的因素，有睫狀體炎、脈絡膜炎、網膜炎或高度近視；嚴重的玻璃狀體積血，產生高度玻璃狀體混濁，視線之內就會出現粗黑的影。

你可以到公立醫院眼科門診，醫生會用檢眼鏡檢查眼底，找出原因。輕微的「飛蚊幻視」現象，視力不被生障礙，一般無病理意義，也就沒有治療的必要；嚴重的，一般須由眼科醫生按病因處理，促進混濁的吸收，但一般仍無法完全恢復。如是近視的，可試行配眼鏡矯正。

·東日·

結紮輸卵管不會發神經

鄭珍女士：

你已經生育了三個男孩，而這次由於避孕失敗而又受孕了。我很贊成你對這次受孕的看法，如果你再生一個女孩子，那就是家庭中錦上添花了。孩子們多，在目前香港確能稱心如意。你這樣說來，一般白領階層，子女的負擔是很煩重的，而工錢昂貴，請人難，使一個家庭主婦確是負擔不少。你所提出的問題，一般說，應依照你的意見去做。我同意你採取一勞永逸的節育方法。而有效的長久節育方法是——結紮輸卵管。來信所提的第一至第六個問題，綜合答覆如下：

卵巢是製造卵子的場地，每個月有一個卵子成熟而離開卵巢，再輸送到宮腔，通過輸卵管。這時有精子從陰道內經子宮頸、宮腔到輸卵管，精子和卵子在輸卵管內相遇而成為納合子（又叫受精卵），以後這個結合子便在宮腔內着床，逐漸發育成為胚胎。結紮輸卵管的主要目的，就是阻斷卵子的通道，使從卵巢中排出的卵子，不能通過輸卵管和精子相遇，因此精子便和無法受孕。

經輸卵管結紮手術以後，每個月卵巢仍然照常排卵，排出之卵子到腹腔中以後被吸收，這種過程對身體沒有害處的。故此對身體的內分泌素及全身各器官的機能都沒有影響，而且每月均有正常月經，對於精神、情慾等也不會有什麼妨礙。你聽說結紮輸卵管後，會發神經病，以及月經過多等等，均是無稽之談，請你解除顧慮吧！

懷孕女人臉上出現的黑斑，是一種生理過程，主要是內分泌素影響而出現，色素沉着，待分娩後，大部分可以自然消失，不必特別介意。

·女醫生·

胃與十二指腸潰瘍

耐心針灸可收療效

針灸叢談

胃與十二指腸的粘膜，因為胃酸的異常分泌而形成自體消化，引致造成局限性的組織缺損而致潰瘍。正常的胃有能不斷分泌濃厚的粘液來抗拒自體消化的能力，因此，可以不受胃酸的侵蝕。如果這粘液膜失去了抗酸的能力，或胃酸的分泌過多，就會慢慢因這胃酸的侵蝕而使胃壁及十二指腸發生潰瘍面。據現代學者的研究，認為本病的發生，主要是由於皮質下中樞受內在及外在的因素刺激而高度興奮，引起胃與十二指腸的肌層和血管的強度收縮及胃液分泌的額外增加，結果使胃與十二指腸局部缺血，組織缺氧，抵抗力減低，而致被胃液所消化，於是成為潰瘍。

胃潰瘍通常以發生在胃的下部——幽門為最多，十二指腸潰瘍則為發生於十二指腸的第一段。這兩者所出現的症狀有很多相同之處，因此常被稱為消化性潰瘍。

本病患者除了少數不知不覺，並無明顯症狀，而突然發作時大出血或穿孔性腹膜炎以外，一般都多少會出現下列的明顯症狀：

一、胃痛——痛處起於胸骨的劍突與臍的中央部，並向胸骨、肩胛、背部、腹部等處擴散，通常在食後半小時至一二小時發作。

二、背痛——這亦是常見的症狀，多發於胃痛後一兩週或一個月之後，其痛如絞，局限於脊柱的第八胸椎與第二腰椎之間與及二肩胛之間。

三、壓痛——這是本病的重要特徵，一在心窩部，位於上腹部的正中線，觸診時按壓之疼痛甚為尖銳，叫做心窩壓痛點；在背部的則因潰瘍發生的位置不同而略有差異，但通常必定出現於脊柱兩旁的第八胸椎至第三腰椎之間，壓痛的感覺亦是非常明顯的。

四、嘔吐——在疼痛劇烈時，往往發生嘔吐，一經嘔吐後，痛勢會稍為緩解。

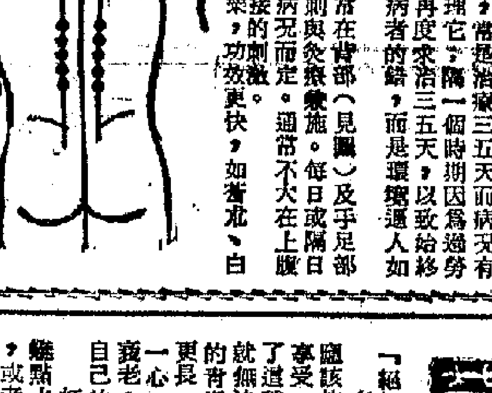
五、胃出血——通常由潰瘍面出血而致大便呈黑色。

其他如噯氣、吞酸、噁心、頭重、頭痛、便秘或便溏及全身衰弱等。

本病經過緩慢，往往經年累月不愈，或愈而復發。

針灸治療消化性潰瘍有良效，功能止痛、止血、矯正胃的分泌機能，促進潰瘍面的愈合。通常病者在接受三至五次針灸手術之後，即覺胃口轉佳，疼痛減少，大便的顏色及次數均轉正常。經耐心治療下去，獲徹底痊癒的百分率很高。（但有不少本病患者大概由於工作忙或經濟環境的關係，當是治療三五天而病況有好轉時，又暫時不理它，隔一個時期因為過勞，病又發作，只得再度求治三五天，以致始終無法根治。這不是病者的錯，而是環境逼人如此，奈何！）

針灸的部位通常在背部（見圖）及手足部的穴位上進行，針刺與灸療兼施。每日或隔日進行一次，看具體病況而定。通常不大在上腹部的穴位上進行直接的刺激。同時如兼服中藥，功效更快，如蒼朮、白芍、內金、海螵蛸、地榆、山楂、木香、丹皮、鬱金，很合用。



·余永銳·

服務

逢星期日、四出版

讀者信箱

一錯不容再錯

千萬別強迫你表妹墮胎

李悔弟弟：

青年人常常會做出一些來不及後悔的醜事，但是像你們這樣，鬧出大亂子來的，都是不多。

請你允許我這樣不客氣地責備你們。如果你們能早一點接受別人的勸告，而不是像現在這樣，當亂子鬧出來時，才四處討救兵，情形可能不會像現在這樣狼狽。你看，你的表妹才十五歲，你自己才十八歲，而你們竟然發生了婚前性關係。這有多麼荒唐！請你想想我不是在危言聳聽，或是故意恐嚇你，只憑此一點，如果你表妹的父母向當局投訴，你就有被拉到法庭去判罪的危險。你的表妹還不曾成年，你和她發生關係，那就觸犯了「保護婦孺條例」，犯這樣的罪名而被判入獄的，並不是沒有過。

你在來信中向我敘述了你們長篇的戀愛故事，在你說這些故事的時候，你描寫了許多你們兩人親熱的細節，用了許多黃色的詞句和字眼，那種肉麻的程度，使我非常驚異。

從你的這封來信中看得出來，你是深深地中了黃色報刊、黃色雜誌、黃色小說與電影的毒素了，這些壞東西害了你，把你的頭腦薰染成了黃色，因此你想事情，做事情，甚至連寫封信，也不能不染上黃色！

因此，如果你是誠意地想聽取我的勸告，我就勸你先第一件事，戒絕閱讀那些黃色小說、看那些黃色電影的習慣。如果你不戒絕，你的前途也會被毀滅，而你的健康會被毀滅，你只不過十八歲，那多麼可惜！

其次我才願意解答你所問的問題。我想，首先你應問你自己，究竟你是否如你信中所說的，你極愛你的表妹？還是僅僅是一時的衝動或多次的肉慾的衝動？你要誠實地回答自己。

如果你真愛她，她也愛你，那麼將來還會有好的結局。如果是反面的回答，那麼，沒有誰能幫助你了。

無論如何，不應該要她去墮胎，墮胎是一件很危險的事情，何況，她今年只十五歲，那就愈加危險。如果你強迫她那樣做，你就錯上加錯。

我不贊成你們出走的辦法。你們太年輕，缺乏獨立生活的能力，只消那些壞人壞事一施誘惑，你們會抗拒不了的。

我主張你們向自己的家長坦白，現在就向他們懺悔，不要等肚子凸出來藏不了的時候。你們兩家原來是親戚，你們原是表兄妹，只要你們誠懇地懺悔自己的錯誤，雖然父母不會不要子女，他們是會原諒你們的，會讓你們成為夫妻的。只有這條路，才是正路。

·旭萌·

簡覆

伍恒先生：你可將你的情形向德輔道中中國聯合銀行大廈六至九樓之移民局陳述，申請延長居留期限。其餘問題，可順便向該局了解。

縣縣先生：令弟想回內地讀書，可以回到廣州投考。廣州市今年有三十四間中學、小學在新建和擴建中，正選工專備秋間開學，亦將擴大招生更多的學生，同時令弟現在回去，正是時候。

張柏儀先生：你想帶一枝打鉛彈的風槍來港，這是可能引起麻煩的，因為此地認為藏有此種槍亦屬違法。除非你領了槍械執照之後才帶風槍來港，否則還是別惹麻煩吧。

劉華坤先生：你問的那本書還未到港。相信不久之後是會在港九有售的。

我國國旗的象徵

金璽先生：

中華人民共和國國旗旗面的紅色象徵革命。旗上的五顆五角星及其相互關係，象徵共產黨領導下的革命人民大團結。星用金黃色，是為着在紅地上顯出光明（金黃色較白色明亮美麗），四顆小五角星各有一尖正對着大星的中心點，這是表示圍繞着一個中心而團結，在形式上更顯得緊湊美觀。（杰）

退股問題

李福樂讀友：

根據來信所述台端退股的事件，雖然事隔數年，但問題仍未徹底解決。大致上台端對於退股的從速補辦，亡羊補牢，尚仍未晚，茲分別作答如下：

一：台端合股經營的商號，既未適應納稅額，已經稅務局通知補報，大致上也不會發生麻煩；台端退股份，不呈報稅局，以為稅務當局只核准該號補繳稅款，自無問題（因為稅務局的「年度課稅表」寄發一個姓名一項當無從填報而已），對於商業登記，但以前曾有填報台端的身份是股東或擔任什麼職務的話，那就必須專函通知商業登記處取銷你的股東的註冊，方符規定手續。

二：台端既經持有雙方簽名的承退股合約，而牌照上持牌人的身份又已經轉至由承股人持牌，這兩點均足以作為你已經退股的憑證，將來該號遇有糾紛事件，……

三：登報問題：原則上是使與該號業務上有關係的人週知，並在退股期內清結債權而已。如認為未經登報聲明，便可以否認你已經退股，即無此理由。台端現在雙方共同登報仍屬未晚。

四：……

·羣·

出口押滙（一）

銀行押滙實務淺談

香港號稱「自由貿易港」，經濟繁榮一向以出入口貿易為基礎，近十餘年來雖有若干輕工業和部份中、小型重工業的興起，近數年來還出現過建築業興盛的局面，旅遊事業也給本港經濟帶來不少收入，不過出入口貿易的重要性仍未減低。觀乎每年來每年的出入口總數值均達一百數十億元，像這樣一筆龐大的生意，它是香港經濟重要支柱之一，當屬不容否認，從事這類行業的人自亦不在少數。而由於香港本銷市場甚小，工業產品必須靠出口才能維持生存，因此出口貿易的迫切需要和要求，又成為本港經濟的一項重大課題。所有這些出入口（包括轉口）的貿易，絕大部份都要通過銀行來經辦和處理，一切……

……

·金刀·

延年益壽

真的「無能為也矣」麼？

當一個人的年齡越來越長的時候，他需要的不是休息，而是怎樣去維持他一向的工作量，甚至更忙碌一些。這是我們延年益壽計劃裏的一個「絕招」。

有的人也許不明白，以為人老了就應該放棄原來的工作，尋求一種安息的享受。其實有了這種想法，就無法把自己的青春推遲。假如我們更長一些一心一意地繼續工作，我們便不會感到衰老，起碼別人對你的看法是如此，在自己的心理上也會逐漸形成這種看法。打個比方，人在年青的時候只像蠕蟲般水般浮泛在生活的表面，到了中年，或者是後半生，我們由於經驗的不斷積累，就會更深入生活，更理解人生。為什麼在這個時候我們不運用自己的精力，去多做一些有益的工作，反而開始慨嘆「吾老矣」了呢？

不管你過去想做什麼，現在你仍然有機會去做。如果你本來想當一個鋼琴家，但生活使你成為一個家庭主婦，現在為什麼不可以抽時間去學鋼琴？你雖然不能成為一個職業的鋼琴家，但可以做一個業餘的鋼琴家，只要你不斷練習，不畏困難就成了。由此類推，任何的愛好和志願都是可以達到的，問題只在於自己是否有恆心。

如果你沒有什麼特別的而又未能滿足的夢想，那就不妨回憶一下童年的生活。童年的你最喜歡些什麼？木馬？扮演員？畫圖畫？穿新衣服？……好了，只為了童年的愛好，只為了自娛，找一個週末的下午，和小朋友們在一起，參加他們的活動，你會得到一段很甜蜜有趣的童年生活的追憶。

一個上了年紀的人，如果常常感到無事可做的話，這大概不是一種福氣，反而是一件十分煩悶的事，尤其對於一個畢生勤勞的人，一旦放下了工作，有時反會感到不習慣。如果是這樣的話，你就需要好好地分配自己的精力，把你的額外的精力用在業餘活動上。比方學繪畫、刺繡、學習外國語等等、種花、養魚、集郵、旅行等等，安排自己身心的有益的活動。此外，我願意勸大家做一些「你自己本來害怕做的事」。這會幫助你擴展勇氣。比如有些人最害怕在公眾面前說話，那麼為了訓練這種才能，發表自己的意見，不妨參加一些學術團體的討論會，慢慢地，讓自己的勇氣、表達能力增強自信。面對公眾說話是一種好方法，也是一個好計劃。當一個人不會覺得空閒得發慌時，他就沒有時間去想他自己是否已經老了，有工作做的人不會覺得老，因而就可以把青春保住。（四十八）

·楊喬·

怎樣把毛澤東思想學到手？

有兩本參考書值得細讀

白浩先生：

怎樣學習毛主席著作，想真正學到手？這一學習經驗，曾介紹，一本是「怎樣把毛澤東思想學到手」，一本是「為革命而學」。這兩本書顯示的學習經驗，是近年來內地學習毛主席著作的先進經驗。上述兩書可到三聯、商務、中華等書店購買。

你想研究近代中國歷史，可到書店購「中國近代史」、「中國共產黨歷史講義」、「中國革命史」、「辛亥革命」等書為參考資料。至於清代歷史，可買「清史稿」。

身份證改年歲不是不可以，只是手續麻煩些，首先要有證明的文件，然後再到人口登記局，該局認為可以作為證明，再到高等法院領取宣誓書，宣誓後到港府合署上擔局人口登記局申請更改，得到批准後，才可以改正。不過，你換領成人身份證的時候，順便將年歲或出生日期略為更改（相差不能太大），一般是可以獲通融的。照來信看，你已有初中畢業程度。

·全·

紅樓夢版本的新發現

周汝昌

現在就我個人認爲值得一提的，舉列若干事如下，供大家共同研賞。

有一點應當先加說明：靖本批語，亦如他本，皆係轉錄，所以時有訛誤脫失。本文只是簡介性質，不能過於繁瑣，因此下面引敍批語，都只是經過我校讀整理以後的結果，藉省篇幅，簡潔耳目。容有一時校讀未能盡當之處。至於訛亂過甚、校讀問題太多的批語，恐怕個人臆度有失，暫不在本文以內列舉作例。

第四回，敍甄英蓮的不幸遭遇，有眉批云：「批書者親見。一篇『薄命賦』，特出英蓮。」比「甲戌本」多出數字。

第八回，敍薛寶釵初次觀賞「通靈寶玉」時，「後人曾有詩嘲云」「……好知運敗金無彩，堪嘆時乖玉不光。」上句眉批云：「伏下文，又夾入寶釵。不是應關對的玉。」

這一批語雖只較他本多出三個字，我們却從而得知，作者第一次正式寫敍、玉二人會面時，目光已注射到全書後來結局，敍、玉成爲婚配，早爲排就的定局；而寶敍後來還有「運敗」「無彩」的情事經歷。恐未必即如程本續書中只成爲「守寡」而已。

第七回，焦大醉罵，有眉批說：「焦大之醉，伏可卿之死。作者秉刀斧之筆，一字化一淚，一淚化一血珠！惟批書者知之。」而到第十三回……

靖本「紅樓夢」殘葉之脂批

歷代名畫著錄表序

容庚

先從「說文」說起，許慎著「說文」……

……

藝林

宗祥

（我對於書畫原有很……）

……

學書拾餘

筆法·創新與好奇

東門雨

學寫字的人由近及遠，由淺及深，所走的路程無非從筆法開始，或從字形開始。這兩條路實際上還是一條路的兩邊，分不開的。不過筆法自昔皆流爲秘傳，遞相口授，因此未得傳授者，摹習起來，只好從字形入手而已。總之，此兩條路同是求一個最後結果：要把字寫得美，最上的還要能透露出自己的個性。因此，就得這兩條發展路程的都宜謹戒。

在學習時，只要認眞用功，積力日久，縱使從字形入手也會漸漸體味到筆法。縱然遇到良師益友，知用筆之法，寫字時不能無範本，則字形的結構亦自在其中。我是因此故。學習時首先注意筆法的；但不反對別人從字形入手，則因此故。

孫過庭云：「初學分布，但求平正。既知平正，務追險絕。旣能險絕，復歸平正。」可見寫字是要經過一段險絕之路的。但孫氏却又說：「翰不虛動，下必有由。」又可見「險絕之路」是從「下必有由」來的，不是胡亂塗抹所能到的。因此，我們不贊成初學寫字的朋友們染上「下必無由」的好奇惡習。

一則，字的美也如人的美。一個人身體健壯，顏色光潤，眼明耳聰，舉止安詳，心思細密，智慮端嫩，乃是美的標準。斷無將背上割去一塊肉，移植在右腮上，或是刺瞎一隻眼珠，而改鑲一大塊假鑽石，就可以算美的。我們……

葉昌熾鶚碑帖始末

勢白

近代金石學家藏書家葉昌熾（一八四九—一九一七），字鞠裳，號緣督，蘇州府志，長洲人，清光緒二年丙子舉人，十五年己丑翰林。……

……

編者白

近來國內又發現了一種「紅樓夢」的鈔本，承周汝昌先生就此撰寫一文，寄交本刊發表。周先生對「紅樓夢」研究有素，前曾撰有「紅樓夢新證」及「曹雪芹」等書，爲關心「紅學」的讀者所熟知，毋待多贅。

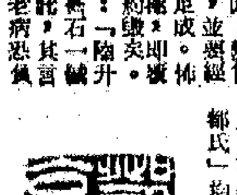
上期本刊發表了黃蔭亭先生寄來的「屈大均唐賢詩卷」一文後，即接中齋先生寄來「屈大均唐賢詩卷質疑」一文，對「詩卷」真僞問題提出意見，爰爲刊出，供關心廣東文物的讀者參考。

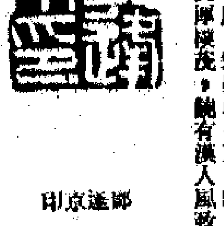
吳之先生的「湖畔隨談」稿未到，到後即補刊。

鄧逵京（廣東印人傳）

馬國權

鄧逵京，字子都，東莞人。……





鄧逵京印　子都氏

屈大均「唐賢詩卷」質疑

中齋

……